



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

**Tender To: Public Works and Government Services
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Entretien extincteurs 715 Peel	
Solicitation No. - N° de l'invitation EFA66-211214/A	Date 2021-03-25
Client Reference No. - N° de référence du client EFA66-211214	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$MTC-410-16119
File No. - N° de dossier MTC-0-43273 (410)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-04-15 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Spina, Angelina	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc410
Telephone No. - N° de téléphone (514) 703-4764 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: TPSGC/PWGSC 800 rue de la Gauchetiere Ouest MONTREAL Québec H5A 1L6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée Voir doc.	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EFA66-211751/A/0001
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-0-43209

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC410
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Note to Bidders: Due to the current COVID-19 pandemic, the Public Services and Procurement Canada office at Place Bonaventure is only open on Tuesdays and Thursdays of each week.

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	3
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	3
1.2 STATEMENT OF WORK	3
1.3 DEBRIEFINGS	3
1.4 EPOST CONNECT SERVICE	3
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	4
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	4
2.2 SUBMISSION OF BIDS	4
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION	5
2.4 APPLICABLE LAWS	5
2.5 BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS	5
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	6
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS	6
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	7
4.1 EVALUATION PROCEDURES	7
4.2 BASIS OF SELECTION	7
PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	8
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	8
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	8
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	9
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	9
6.2 STATEMENT OF WORK	9
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	9
6.4 TERM OF CONTRACT	9
6.5 AUTHORITIES	10
6.6 PAYMENT	11
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS	11
6.8 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	11
6.9 APPLICABLE LAWS	11
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS	11
6.11 DISPUTE RESOLUTION	11
ANNEX "A"	13
STATEMENT OF WORK OR REQUIREMENT	13
ANNEX "B"	14
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST	14
ANNEX "C"	15
PRICE TABLE	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

1. At the date of bid closing, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the [Contract Security Program of Public Works and Government Services Canada](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website.

1.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex " A ".

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 epost Connect service

"This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information."

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) [2020-05-28](#) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated in the bid solicitation.

PWGSC Quebec Region Bid Receiving Unit

Only bids submitted using epost Connect service will be accepted. The Bidder must send an email requesting to open an epost Connect conversation to the following address:

TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions [2003](#), or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

It is the Bidder's responsibility to ensure the request for opening an epost Connect conversation is sent to the email address above at least six days before the solicitation closing date.

For more information, visit the following web page: Steps to follow for the Bid Submission to Bid Receiving Unit (BRU) using epost Connect

<https://buyandsell.gc.ca/steps-to-follow-for-the-bid-submission-to-bid-receiving-unit-bru-using-epostconnect>

Or

Bids must be submitted only to the Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit specified below by the date and time indicated on page 1 of the bid solicitation:

TPSGC/PWGSC
PL.BONAVENTURE, PORTAIL S-O
800 RUE DE LA GAUCHETIERE O, B7300
Montréal, QC, Québec, H5A1L6

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to PWGSC will not be accepted.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 3 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

2.5 Bid Challenge and Recourse Mechanisms

- (a) Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.
- (b) Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's [Buy and Sell](#) website, under the heading "[Bid Challenge and Recourse Mechanisms](#)" contains information on potential complaint bodies such as:
 - Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
 - Canadian International Trade Tribunal (CITT)
- (c) Suppliers should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Suppliers should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

- If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Financial Bid
Section II: Certifications

- If the Bidder chooses to submit its bid in hard copies, Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

Section I: Financial Bid (1 hard copies)

Section II: Certifications (1 hard copies)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

- If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile will not be accepted.

And,

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Financial Bid (1 hard copies)

Section II: Certifications (1 hard copies)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of hard copy of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy](#)

on Green Procurement (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

3.1.3 SACC Manual Clauses

Section II: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.

4.1.1 Financial Evaluation

SACC Manual Clause [A0220T](#) 2014-06-26 Evaluation of Price-Bid

4.2 Basis of Selection

4.2.1 Basis of Selection

SACC Manual Clause [A0069T](#) 2007-05-25, Méthode de sélection

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Contract.

6.1.1.2 The Company Security Officer must ensure through the [Contract Security Program](#) that the Contractor and individuals hold a valid security clearance at the required level of document safeguarding capability.

SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER: PWGSC FILE No. EFA66-211214

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by the CSP, PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex B;
 - b) *Industrial Security Manual* (Latest Edition).

6.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Technical Specification at Annex "A"

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](#) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

[2010C 2020-05-28](#), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to [April 30th 2026](#) inclusive.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: _____
Title: _____
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
Directorate: _____
Address: _____
Telephone: _____
E-mail address: _____

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is:

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____
Telephone: _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____
Telephone: _____
E-mail address: _____

6.6 Payment

6.6.1 Basis of Payment

L'entrepreneur sera payé pour les travaux exécutés, conformément à la base de paiement à l'annexe C. Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

6.7 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions along with the *quarterly* maintenance report described in the *Statement of Work* of the Contract.
Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice has been completed and that all maintenance service call reports related to the Work identified in the invoice have been received by the Project Authority.
2. The Contractor must distribute the invoices and reports as follows:
The original and two (2) copies of the invoices and *quarterly* maintenance reports must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (c) the general conditions **2010C 2020-05-28**, General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract;
- (d) Annex A, Statement of Work;
- (e) Annex B, Security Requirements Check List;
- (f) the Contractor's bid dated _____ (*insert date of bid*) (*If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award: "*, as clarified on _____ *" or "*, as amended on _____ *" and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)*)

6.114 Dispute Resolution

-
- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
 - (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
 - (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.
 - (d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "Dispute Resolution".

Solicitation No. - N° de l'invitation
EFA66-211751/A/0001
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-0-43209

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC410
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "A"

STATEMENT OF WORK

Solicitation No. - N° de l'invitation
EFA66-211751/A/0001
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-0-43209

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC410
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "B"

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

Solicitation No. - N° de l'invitation
EFA66-211751/A/0001
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
MTC-0-43209

Buyer ID - Id de l'acheteur
MTC410
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX “C”

PRICE TABLE



FEDERAL BUILDING

715, Peel Street
Montreal

Inspection and maintenance of portable fire extinguishers and standpipe and hose systems

November 2020

List of sections

Sections	Number of pages
Index of Specifications	2
1 API General Provisions	17
2 API Scope of Work	2
Fire Extinguisher (FE) Module	25
Standpipe and Fire Hose (FH) Module	7

END OF THE SECTION

Index of Specifications

SECTION 1 API – GENERAL PROVISIONS

1. Drawings
2. Conditions
3. Hourly paid work
4. Defects and anomalies
5. Parts and tools
6. Labour
7. Work schedule
8. Powering off
9. Security
10. Department requirements
11. Start date
12. Knowledge of premises and systems
13. Protection of persons and property
14. Fire protection
15. Tidiness of premises
16. Instructions
17. Communications
18. Reports, certificates and worksheets
19. Manufacturer's instructions
20. Additions/changes
21. General safety

SECTION 2 API – SCOPE OF WORK

1. General
2. Reports

Index of Specifications

PORTABLE FIRE EXTINGUISHER (FE) MODULE

1. General
2. Planning
3. Inspection log
4. Monthly inspections
5. Annual maintenance
6. Six-year inspections
7. Hydrostatic testing
8. Equipment list

STANDPIPE AND FIRE HOSE SYSTEM (FH) MODULE

1. General
2. Planning
3. Inspection log
4. Weekly inspections
5. Monthly inspections
6. Quarterly inspections
7. Annual inspections
8. Three-year inspections
9. Five-year inspections
10. Equipment list

END OF THE SECTION

SECTION 1 API - GENERAL PROVISIONS

1.1. DRAWINGS

- .1 No drawings are attached to these specifications.

1.2. CONDITIONS

- .1 All the the clauses and general conditions apply to and govern the performance of the work described herein.
- .2 Section 2 API of these specifications shall be performed for a lump sum set out in Part A of the price schedule to be completed.
- .3 If repairs are required and authorized by the Department, they shall be performed at the hourly rate set out in Part B of the price schedule to be completed. A soumission labour/material must be submitted before.
- .4 The Contractor shall provide round-the-clock emergency service to cover possible breakdowns. The Contractor shall ensure that the required staff are on site within three (3) hours. Only the building technical officer or his or her representative is permitted to authorize service calls and work orders.
- .5 The Contractor shall supply any parts needed to perform maintenance or repair work for which the Contractor is responsible.
- .6 This offer covers a period of five (5) years for preventive maintenance of the equipment and systems listed in section 2 API of these specifications at the frequencies indicated.

1.3. HOURLY PAID WORK (REPAIRS AND SERVICE CALLS)

- .1 Repairs paid for at an hourly rate and service calls shall in all cases be authorized in advance by the building technical officer and confirmed by a duly completed "Call-Up against a Standing Offer" form.
- .2 The applicable hourly rates shall be the rates set out in Part B and shall include benefits, travel, overhead and profit.
- .3 For emergency calls only, a period of one (1) hour shall be allowed for travel to and from the work site, that is, half an hour in each direction.

1.4. DEFECTS AND ANOMALIES

- .1 Defects or anomalies in systems or equipment discovered during an inspection shall be promptly reported to the Department, which shall then be responsible for rectifying them. If the services of a licensed electrician are required to install wiring or electrical conduit, for example, the Department may opt to hire the Contractor awarded this contract or another Contractor to perform the work. In either case, the Contractor shall provide technical advice to the Department or its representative to help correct the defects or anomalies.
- .2 The Contractor is responsible for maintenance, repairs and adjustment of the equipment or systems where such work is done by a sub-contractor. The Contractor shall not, however, be liable for work done by another contractor selected by the Department unless the Contractor subsequently inspects the repaired or adjusted equipment or systems.
- .3 Where repairs are carried out by the Contractor, the Contractor shall leave on site for verification any defective parts that were replaced and shall make a note to that effect in the report.

1.5. PARTS AND TOOLS

- .1 The contractor shall repair or, where necessary, replace worn parts with new parts
- .2 The Contractor shall supply the instruments, tools and materials (or parts) needed to maintain, repair or replace components covered by the contract.
- .3 Replacement parts shall be authentic and shall be obtained from the equipment manufacturer. Where it is impossible to obtain authentic replacement parts or materials, the Contractor shall use parts or materials equal in quality to or better than the original parts or equipment; substitutes shall be approved by the Department or the departmental representative.
- .4 The Department reserves the right to determine the quality of replacement parts; that decision shall be final and not subject to appeal.
- .5 Any parts installed without authorization or determined to be non-compliant by the Department shall be replaced within eight (8) days, failing which the Contractor shall be deemed to be in default.
- .6 Any substitution of parts shall be authorized in advance by the departmental representative.

1.6. LABOUR

- .1 Labour shall be supplied by the Contractor and shall be fully qualified..
- .2 The Department reserves the right to reject and insist on the replacement of any person it deems to be unacceptable.
- .3 The Contractor shall supervise its employees so as to ensure that their conduct and attire are appropriate and that their movement within the buildings is limited to the specific requirements of the work to be performed.
- .4 The Department shall make available to the Contractor a person to provide guidance as needed during the work period.

1.7. WORK SCHEDULE

- .1 The work period and schedule shall be established and coordinated with the schedule previously agreed to by the Contractor and the building technical officer and/or his or her authorized representative.

1.8. POWERING OFF

- .1 None of the owner's devices and/or equipment shall be powered off unless the Contractor is given official notice by the Building Manager and/or his or her authorized representative

1.9. SECURITY OF LOCATION AND SAFETY REQUIREMENTS

- .1 The Contractor and representatives of the Contractor's firm shall comply with the building security rules.
- .2 Only the employees who have obtained an entry permit from Security and whose name appears on the Contractor's payroll will be admitted to the worksite.
- .3 Only the employees who have obtained a Reliability Certificate issued by PWGSC'S Industrial Security will be permitted to the worksite. An additional security clearance may be required to gain access to certain floors of the building.
- .4 The Contractor shall provide directives, notices and signs to inform the Building Manager and occupants of the building of the work being done.
- .5 Materials shall be delivered to the place designated by the Building Manager. The Contractor's representatives shall clear that place upon receipt of materials unless otherwise authorized by the Building Manager.
- .6 The Contractor or the Contractor's representatives shall sign in and out at the place designated by the Building Manager. They shall indicate the time in and time out and state the reasons for the visit.

1.10. DEPARTMENT REQUIREMENTS

- .1 The Contractor shall have sufficient staff and shall demonstrate that every person other than apprentices has at least five (5) years of experience in his or her field.

- .2 Only qualified staff with the appropriate certification will be allowed to perform electrical, electronic or pneumatic work as the case may be.
- .3 The Contractor shall be fully accountable for any omissions, breakage, incompetence or involvement attributable to its staff.

1.11. START DATE

- .1 The Contractor shall start system maintenance work on the date of the subsequent contract.

1.12. KNOWLEDGE OF PREMISES AND SYSTEMS

- .1 Before submitting a bid, the Contractor shall gather information on the systems, the existing site conditions and working conditions in the building where the work is to be performed.
- .2 No additional claims for special equipment will be considered by the Department because of any failure to gather information.
- .3 Any technical information the Contractor needs before submitting a bid can be obtained from the competent Contracting Authority.

1.13. PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY

- .1 The Contractor shall take such safety measures and precautions as are needed to protect persons and property from accidents or damage while maintenance or repair work is being performed.
- .2 The Contractor shall be specifically and fully liable for any accidents or damage sustained by persons or property as a result of its activities on the premises.
- .3 Special care shall be taken to prevent finished surfaces from being soiled, scratched, damaged or bumped by equipment, ladders, scaffolding or other items that may be used while performing the work.

1.14. FIRE PROTECTION

- .1 At all times in the course of operations, the Contractor shall comply with the most recent edition of the National Fire Code.

1.15. TIDINESS OF PREMISES

- .1 Debris shall not be allowed to accumulate. After each work period, the Contractor shall remove from the premises any waste and debris generated by its work. The Contractor shall leave the premises clean to the departmental representative's satisfaction.

1.16. INSTRUCTIONS

The Contractor shall comply with any instructions or directives it receives from the technical officer:

Public Works and Government Services Canada
715 Peel Street
Montréal, Québec
H3C 4L7

Contractor shall send its reports and other communications related to performance of the contract to the building technical officer in typed form.

1.17. COMMUNICATIONS

- .1 Addresses and telephone numbers where the Contractor or its supervisor or manager can be reached at any time of day or night shall be placed on a list prepared and updated as needed by the Contractor and submitted to the Building Manager prior to the start of work.

1.18. RAPORTS, CERTIFICATES AND WORKSHEETS

- .1 After every repair or service call, the Contractor shall produce three (3) copies of a worksheet along with detailed certificates of replacement parts. The worksheet shall identify the work performed, the parts replaced and/or repaired and the number of hours each employee spent on the job. The Contractor shall submit separate worksheets for maintenance work and repairs. Worksheets for emergency calls shall identify not only the information indicated above, but also the date and exact time of the call, the name of the person making the call, the Contractor's arrival time at the premises and the time the Contractor left.
- .2 The building technical officer or his or her authorized representative shall keep a copy signed by the Contractor and shall promptly send a copy to the client department. The third copy shall remain the property of the Contractor.
- .3 Where there is no authorized representative on site, the Contractor shall forward to the manager two copies of the worksheet duly signed by the security guard on duty.

1.19. MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

- .1 Servicing of systems, devices and equipment shall be assured by the Contractor in strict compliance with the instructions and directives of the manufacturers and suppliers concerned.

1.20. ADDITIONS/CHANGES

- .1 The Department reserves the right to move, modify or add devices and connected equipment. The Contractor shall maintain such devices and equipment at no additional cost provided the amount of equipment added does not exceed 3% of the existing amount.

1.21. GENERAL SAFETY

.1 GENERAL CLAUSES

The general and specific clauses below may apply to the contract in their entirety or in part. Before undertaking any work, the Contractor shall confirm with the building officer whether he or she is required to comply with the conditions below and shall comply with them if so required

- .1 In accepting this contract, the Contractor agrees to assume all of the responsibilities normally assigned to the principal contractor and the Employer under the *Quebec Act respecting occupational health and safety* and to supervise the work.
- .2 The contractor shall manage its activities so as to ensure that the health and safety of its employees and the occupants of the building or facility and the public and protection of the environment always take precedence over cost and scheduling concerns. Further, the Contractor shall meet all of the requirements of these specifications.
- .3 The Contractor shall comply at all times with the provisions of the *Act respecting occupational health and safety*, the *Safety Code for the Construction Industry* and the *Quebec Regulation respecting occupational health and safety* where they apply.
- .4 The Contractor shall perform all work in accordance with the latest editions of the National Fire Code of Canada, the National Building Code and the Canadian Electrical Code and any other applicable codes or standards.
- .5 The Contractor shall submit to the technical officer a prevention program specific to any activities the Contractor is likely to carry out in the building at least 10 days prior to the start of work. The Contractor shall thereafter update the prevention program if the work proceeds differently than initially planned. The building technical officer may, after receiving the program and at any time during the work, demand that the program be amended or augmented to better reflect actual worksite conditions. The Contractor shall then make the necessary changes prior to the start of work.

The prevention program shall be based on identification of risks and shall take into account the information and requirements set out in these specifications. The program shall be applied for the entire term of the contract and shall meet the following requirements:

- include the company's policy on health and safety;
- include an organization chart of health and safety responsibilities;
- identify risks specific to each category of tasks that will be performed in order to execute the contract and the corresponding preventive measures based on the regulatory requirements;
- identify the person responsible for implementing preventive measures;
- take into account risks that may affect the health and safety of workers, occupants of the building or facility and the public;
- include first aid and primary care standards;
- include an accident response procedure;
- include a workplace inspection sheet based on the identification of risks;
- include repair jobs that may be assigned to the Contractor under this contract;
- include a written undertaking from all stakeholders to comply with the prevention program.

- .6 In addition to the program specified in the previous paragraph, for all cases in which the work to be completed involves a construction site as defined in the *Act Respecting Occupational Health and Safety*, R.S.Q., c. S-2.1, the Contractor shall develop a prevention program specific to the work to be completed and submit it to the building technical officer, and must also submit it to the Commission de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) and the Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, in compliance with section 198 of the said Act. The requirements related to that program are the same as the requirements listed in the previous article.
- .7 For all cases in which the work constitutes a construction site as defined in the *Act Respecting Occupational Health and Safety*, R.S.Q., c. S-2.1, a notice of opening of a construction site must be submitted to the CNESST before the start of work and a copy must be submitted to the building technical officer. A copy of this notice must be posted in plain view on the site. When the site is dismantled, the notice of closing of a construction site must be submitted to the CNESST with a copy to the building technical officer.
- .8 The Contractor shall submit the following documents to the building technical officer:
- a copy of the training certificates required for application of these specifications and safe planning of the work, for example, general health and safety for construction sites, asbestos, lock-out, first aid);
 - a copy of the safety data sheet for every controlled product used on the worksite, at least three days before the product is used on site;
 - confirmation of medical exams for supervisory staff and all employees where medical exams are required by a statute, a regulation, a directive, a specification or a prevention program. The Contractor shall thereafter promptly submit confirmations of medical exams for all persons new to the worksite;
 - a copy, signed and sealed by an engineer, of all plans and compliance certificates required under the *Safety Code for the Construction Industry* (S-2.1, r. 6), any other statute or regulation, or any other clause of the specifications or the contract. A copy of these documents shall also be sent to the CSST and be available on the worksite at all times;
 - a mechanical inspection certificate for the machinery used to perform the work (e.g., elevating platforms);
 - an investigation report within 24 hours following any accident that results in an injury or any incident that brings to light a potential hazard;
 - a copy, within 24 hours, of any inspection report, notice of correction or recommendation issued by federal or provincial inspectors.
- .9 The Contractor shall ensure that the equipment, tools and protective equipment used to carry out the work are maintained and kept in good condition. Equipment, tools or protective equipment that cannot be installed or used without compromising the health and safety of workers or the public are deemed to be inadequate for the work to be performed. The technical officer reserves the right to prohibit the use of equipment or tools deemed to be dangerous, defective or inappropriate.
- .10 The Contractor shall ensure that its employees have received the training and information needed to perform their tasks safely, and that all necessary tools and protective equipment are available, that they comply with the applicable standards, statutes and regulations, and that they are used.
- .11 Contractor shall take such measures as are needed to enforce and ensure compliance with the health and safety requirements set out in the contract documents, federal and provincial

regulations, applicable standards and the prevention program specific to the work, and to comply promptly with any order or notice of correction issued by the CNESST.

Regardless of the number of workers assigned to the work, the Contractor shall designate a person to act as workplace health and safety officer and give that person the authority to order work stopped or resumed when the person deems such action to be necessary for health and safety reasons.

- .12 Without limiting the scope of the preceding clause, the building technical officer may at any time order that work be stopped if he or she believes there is a hazard or risk to the health and safety of employees assigned to the work, the public or the environment.

The Contractor shall take such measures as are needed to ensure effective communication of health and safety information. As soon as they arrive on the worksite, all workers shall be informed of the details of the prevention program and their obligations and rights. The Contractor shall maintain a log of information provided and obtain the signature of every worker who is given the information.

The Contractor shall inform its workers that they have the right to refuse any work that entails a risk to their health or safety.

- .13 The Contractor shall inspect the worksite and submit to the building technical officer a duly completed worksite inspection sheet every working day or at an interval determined with the building technical officer on the call-up against a standing offer form.

- .14 The Contractor shall promptly take such measures as are needed to correct instances of non-compliance with statutes and regulations and hazardous situations identified by a government inspector, the building technical officer or the PWGSC health and safety coordinator or in the course of a periodic inspection. Submit to the building technical officer written confirmation of all measures taken to correct non-compliance or hazardous situations.

- .15 The Contractor agrees to comply with first aid and emergency response standards in accordance with the applicable policies and regulations and any other clause of the specifications.

- .16 The Contractor shall review the building and facility evacuation procedure and provide its employees with the training and information they need to apply the procedure.

- .17 For all cases in which the work constitutes a construction site as defined in the *Act Respecting Occupational Health and Safety*, R.S.Q., c. S-2.1, a decision-making representative for the Contractor must attend all meetings where health and safety on the site is considered. The Contractor must set up a worksite committee and hold meetings in compliance with the requirements of the *Safety Code for the Construction Industry*, S-2.1, r.4.

- .18 For all cases in which the work constitutes a construction site as defined in the *Act Respecting Occupational Health and Safety*, R.S.Q., c. S-2.1, the following information and documents must be posted in an area that workers can access easily:

- notice of opening of worksite;
- identification of principal contractor;
- company policy on occupational health and safety;
- prevention program specific to the worksite;
- contingency plan;
- safety data sheets for controlled products used on the worksite;
- minutes of worksite committee meetings;

- names of the worksite committee members;
 - names of first aid attendants;
 - action and correction reports issued by the CNESST
- .19 The Contractor shall mark off and control access to the work area and install barricades as needed.
- .20 The Contractor shall take such measures as are necessary to keep the workplace clean and orderly throughout the work and shall ensure that at the end of each work day, the workplace is free of any hazards.
- .21 Where a worker works alone in an isolated place where it is impossible to ask for assistance, the Contractor shall identify the risks related to the situation and provide the technical officer with a procedure for preventing those risks and quickly getting help in an emergency.
- .22 Where hazard not identified in the specifications arises as a result of or in the course of the work, the Contractor shall stop work immediately, implement temporary protective measures for workers and the public, and notify the building technical officer orally and in writing. The Contractor shall then make the necessary changes to the prevention program to ensure that work can resume safely.
- .23 In the event of an incident, the Contractor shall take such measures as are needed, including stoppage of work, to ensure the health and safety of workers and the public and shall contact the technical officer promptly.
- .24 Subcontracting is not permitted without special authorization from the building technical officer. In making a decision, the building technical officer will consider the subcontractor's ability to meet these requirements.
- .25 Sealing guns and other cartridge devices shall not be used without authorization from the building technical officer.
- The above notwithstanding;
- Every person who uses a sealing gun shall have a training certificate and shall meet all the requirements set out in section 7 of the *Safety Code for the Construction Industry* (S-2.1, r. 4);
 - Every cartridge device shall be used in accordance with the manufacturer's instructions and the applicable standards and regulations.
- .26 On the worksite, the Contractor shall consider the following conditions in developing a safe work plan:
- There is asbestos in the pipe insulation in some rooms. While there is no requirement in these specifications for handling such asbestos, the Contractor shall notify the building technical officer (chief of operations) immediately if such insulation is disturbed during the work or if unscheduled work makes it necessary for the Contractor to handle asbestos
- If the Contractor is asked to carry out work where asbestos dust is likely to be released, the Contractor must comply with the requirements of section 3.23 of the *Safety Code for the Construction Industry*, the *Act Respecting Occupational Health and Safety*, (R.S.Q., c. S-2.1).
- The Contractor may be asked to do roofing work. The Contractor shall indicate in its prevention program the measures to be taken to prevent falls.

The Contractor may be asked to do work near a body of water or holding tank. The Contractor shall indicate in its prevention program the measures to be taken to prevent the risk of drowning, electric shock and electrocution.

The Contractor may be asked to do work at heights in the receiving area, plants and elsewhere, the Contractor shall indicate in its prevention program the measures to be taken for work at heights.

The Contractor may be asked to inspect or check electrical rooms. The Contractor shall indicate in its prevention program the measures it plans to take to protect people in those areas.

Work in confined spaces may be required. The Contractor shall include in its prevention program the measures it intends to take when working in these areas, and take into account the requirements of section 2.4 of the *Safety Code for the Construction Industry*, the *Act Respecting Occupational Health and Safety*, (R.S.Q., c. S-2.1).

The Contractor may be asked to do work in laboratories. The Contractor shall contact the building technical officer to determine whether special procedures need to be taken.

.2 SPECIFIC CLAUSES

.1 Lock-out

- .1 For any work on equipment powered by electricity or any other source of energy, the contractor must send a lockout procedure to the departmental representative and implement it.
- .2 Supervisory staff and all workers involved in work requiring lock-out must have followed training in lock-out given by a recognized organization; the Contractor must send the training certificates to the departmental representative.
- .3 Before undertaking the lockout of equipment in an occupied site, the Contractor must coordinate his work with the site representative if the shutdown of energy sources may have an impact on site operations or on the occupants.
- .4 Before undertaking the padlocking of an equipment, the Contractor must obtain from the site representative the necessary information to identify the cut-off points of the equipment to be padlocked, validate this information, padlock and carry out "updating" tests.
- .5 The contractor must complete the lock-out form provided by the site representative when applicable.

2. Electrical work

- .1 The Contractor must verify all electrical work is executed by qualified employees in accordance with provincial rules regarding professional training.
- .2 All work on an electrical appliance must be done power off, unless it is not possible to completely disconnect the equipment.
- .3 The Contractor must respect all requirements of the "Lock-out" section.

-
- .4 The Contractor must write to the Department's Representative for any work that cannot be done power off. He will have to demonstrate to the Department's Representative that it is impossible to do power off work and provide all necessary information to complete and obtain a work permit (work method, assessment of the level of electrical arc, protective perimeter, protective equipment, etc.) before the work starts.
- .5 The work permit must contain at least the following elements:
- Description of circuit and equipment and location;
 - Justification for the reason to do the work under strain;
 - Description of safe work practices to apply;
 - Conclusions from electric shock analysis;
 - Boundary of the perimeter of protection against electric shocks;
 - Conclusions of electrical arc lightning analysis;
 - Description of the perimeter of protection against arc lightning;
 - Description of individual protection equipment required ;
 - Description of methods to restrict access to people without qualifications;
 - Proof that an information session took place;
 - Signing approval for work (by an authority or by the owner).
- .6 If the contractor must do work for the operational needs of occupants place, he will need to obtain all the necessary information to complete a work permit (work method, electrical arc level assessment, protective perimeter, protective equipment, etc.) and have it signed by the place representative appointed by the Ministry Representative before the work starts.
- .7 In addition to the requirements specify in the previous paragraphs, the Contractor must respect with CSA Z462 *Safety requirements for electrical workplace*.
- .3 Work at heights
- .1 The Contractor shall provide the equipment needed to work at heights (e.g., ladders, stepladders, elevating platforms, scaffolding).
- .2 The Contractor shall ensure that every person who does work which entails a risk of falling more than 2.4 metres is protected against falls.
- .3 Workers must always wear a safety harness when working on a telescoping, articulated or rotating elevating platform.
- .4 Mark off the danger zone wherever equipment for work at heights is used.
- .5 Any opening in a floor or on a roof must be surrounded by a guardrail or covered with a lid attached to the floor and resistant to the loads to which it may be subjected, regardless of the size of the opening and the height of the fall it represents.
- .6 Anyone working within two metres of a place with a risk of falling three metres or more must use a safety harness in accordance to the rules and requirements, unless there is a guardrail or other element providing equivalent safety.

- .7 Despite regulatory requirements, the Department's Representative may require the installation of guardrails or the use of safety harnesses for specific situations that pose a risk of falls of less than 3 metres.

The Department's Representative may also require the installation of guardrails or the use of safety harnesses for temporary facilities with a risk of falls of less than 3 metres.

.4 Asbestos

Before starting work likely to generate asbestos dust, the Contractor shall:

- .1 Provide a written procedure covering all of the items listed in section 3.23 of the *Safety Code for the Construction Industry*, S-2.1, r-4.
- .2 Show that all workers concerned have been trained in asbestos hazards and the procedure described above (ASP Construction) (s. 3.23.7).
- .3 Demonstrate it has all the material and equipment needed to respect the procedure and to safely do the work

.5 Confined spaces

- .1 For each enclosed space to which the Contractor will have to access, the Entrepreneur's Prevention Program must contain a written procedure that identifies:
 - The tools needed to do the work;
 - The equipment installed or installed in the enclosed space and the measures to be taken for its installation, use, maintenance, protection or movement;
 - Pipes and pipes that enter the enclosed space;
 - The hazards and safety measures to be taken depending on the work to be performed;
 - Contaminants that might be encountered in the confined space;
 - Appropriate rescue measures and equipment and emergency measures
- .2 The Contractor must complete an access permit for each entry into an enclosed space. He must first pass on a copy of his blank licence to the building representative; the latter may request that the permit be changed if its content is not complete. The permit is valid for the duration of a shift and must take into account the information contained in the evaluation report and the specific conditions relating to the work to be performed.
- .3 The Contractor shall complete a hot work permit where the work to be performed includes welding, cutting or any other activity that produces a flame or sparks.
- .4 Every person who has access to a confined space shall hold the following training certificates:
 - PWGSC safe work in confined spaces (organization recognized by the CNESST)
 - Workplace first aid and CPR (organization recognized by the CNESST)

- Use of ventilation devices (ASP Construction or equivalent course)
 - Use of safety harnesses (ASP Construction or equivalent course)
 - Gas detection devices (ASP Construction or equivalent course)
 - When the use of self-contained air-supply devices or respirators are planned, comprehensive training on the preparation, maintenance and use of these devices (manufacturer, supplier or recognized organization).
 - In remote areas where there is no local emergency response unit, the Contractor shall designate persons to carry out rescue operations in confined spaces. The rescuers designated by the Contractor shall complete relevant training in the use of rescue equipment.
- .5 Every persons who has to use an air-assisted respirator will be required to present a medical certificate confirming their suitability to use this type of device. The certificate in question is valid for two years.
- .6 Employees required to work in sewage collection systems or similar systems shall be vaccinated against infectious diseases in accordance with the immunization program prescribed by Health Canada, that is, against diphtheria, tetanus, and hepatitis B. for work at Correctional Service Canada
- .7 Anti-diphtheria-tetanus vaccination is highly recommended for all work in confined space.
- .8 The Contractor shall establish an emergency and rescue procedure with municipal and ambulance services. The procedure, telephone numbers and location of the nearest telephone shall be clearly posted near the work location.
- .9 Before entering the confined space, the Contractor shall take readings of the concentration of oxygen, flammable gases and any toxic gases likely to be present, in particular carbon monoxide and hydrogen sulphide. The readings shall be recorded in a log unless the detection devices have an alarm and operate continuously. The detection devices used shall be calibrated and adjusted by a qualified person according to the manufacturer's instructions so that the alarms comply with the limits set out in the permit.
- .10 The Contractor shall supply its own gas detection devices and keep them in good condition. The technical officer may have the accuracy of the Contractor's devices checked at any time by a qualified person. If a detection device fails, work shall be suspended immediately, and all workers shall leave the confined space. No claim for lost time will be accepted in those circumstances.
- .11 If the alarm on a detection device sounds, all workers shall leave the confined space. The Contractor shall then determine the source of the contamination, neutralize it and ventilate the confined space in order to eliminate any remaining contaminant and shall keep individuals out of the confined space until the oxygen and gas levels have returned to normal.
- .12 Compressed gas cylinders and welding machines shall not be taken into confined spaces. Such equipment shall remain outside and shall not block any entrance or exit. All cylinders shall be properly secured.
- .13 Electric tools and devices used to access confined spaces shall be grounded and, if necessary, designed to be explosion-proof. All equipment shall be connected to a ground fault interrupter or stepdown transformer. The Contractor shall, at its own expense, have a qualified electrician modify any power outlets and/or circuit breakers it plans to use which do not meet these criteria.

- .14 The Contractor shall provide a ventilation system in order to keep the contaminant levels below the allowable limits.
- .15 The Contractor shall post signs to stop unauthorized persons from entering the confined space.
- .16 Where it is impossible to keep the noise level below 85 dB, the Contractor shall provide all workers with ear protectors appropriate to the desired level of attenuation and the work to be performed.
- .17 The Contractor shall ensure that all workers wear the required personal protective equipment.
- .18 The Contractor shall assign a qualified person to assume the duties of custodian. The custodian shall:
 - Be familiar with the procedure for working in a confined space.
 - Ensure constant communication with all workers in the confined space. The directives applied shall be adapted to confined spaces. The Contractor shall select means of communication taking into account the identified hazards and other pertinent factors, that is, the protective equipment workers are required to wear, noise levels in and near confined spaces, remoteness, lighting conditions, etc.
 - Be familiar with the gas detection devices and ensure that they are in working order throughout the work.
 - Be familiar with the back-up ventilation systems and ensure that they are in working order throughout the work.
 - Be familiar with emergency procedures.
 - Ensure that:
 - All workers entering the confined space observe the Contractor's work procedure.
 - Working conditions and the work environment inside the confined space are not detrimental to the workers' health and safety.
- .19 The custodian shall remain at the entrance to the confined space as long as there is a worker in the space.
- .20 The Contractor shall designate a person to be in charge of safety in confined spaces. The designated person shall be on the worksite at all times.
- .21 The same person may not serve as custodian and confined spaces safety officer unless he or she is able to meet the requirements of both positions.
- .6 Hot work
 - .1 Hot work means any work that involves the use of a flame or has the potential to produce an ignition source, such as riveting, welding, cutting, grinding, burning and heating.
 - .2 At the beginning of each shift and for each sector, the Contractor must obtain a "Hot Work Permit" issued by the site manager.
 - .3 A portable fire extinguisher that is functional and suitable for fire risk must be available and easily accessible within 5 m of any flame and source of sparks or intense heat.

- .4 The contractor shall select a person to do continuous fire risk monitoring for a minimum of one hour after the end of hot work. This person must sign the section of the permit for this purpose and hand it over to the site manager after the one-hour delay.

.7 Welding and cutting

In addition to the requirements set out in the previous paragraphs, the Contractor must respect the following requirements:

- Welding and cutting work must be carried out in accordance with the requirements of the Safety Code for the construction industry, S-2.1, r.4. and CSA W117.2 Welding, Cutting and Related Process safety rules.
- Interrupt any activity that produces flammable or combustible gases, fumes or dust near welding or cutting work.
- Store compressed gas cylinders on a fireproof surface and ensure that the room is well ventilated.
- Store oxygen cylinders at least 6 metres away from cylinders containing flammable gas (e.g., acetylene) or such combustible materials as oil and grease unless they are separated by a wall made of non-combustible material as specified in section 3.13.4 of the Safety Code for the Construction Industry, c. S-2.1,r.6.
- Store cylinders away from heat sources.
- Do not store cylinders near stairs, exits, hallways or elevators.
- Do not allow acetylene to come into contact with such metals as silver, mercury, copper and brass with a copper content of more than 65% to avoid the risk of explosion.
- Make sure that all electric arc welding equipment has the required voltage rating and is grounded.
- Make sure that the lead wires of the electric welding equipment are not damaged.
- Place the welding equipment on a flat surface protected from the weather.
- Set up fireproof canvases when welding is overlayed and there is a risk of sparks falling.
- Remove or protect flammable or combustible materials within 15 metres of welding.
- Never weld or cut closed containers.
- Do not cut, weld or carry out open-flame work on a tank, pipe or other container that may contain a flammable or explosive substance unless:
 - air samples have been taken and indicate that the work can be done safely; or
 - measures have been taken to ensure worker safety.

.8 Scaffold:

In addition to the requirements of the Safety Code for construction work, the contractor who uses scaffolding shall respect the following requirements:

Foundation :

- Scaffolding shall be placed on solid foundations so as to prevent it from sliding or tipping.
- If the Contractor wishes to place scaffolding on a roof, an eave, a canopy or a garret, the Contractor shall submit its calculations to the Engineer and obtain the Engineer's authorization before proceeding.

Assembly, bracing and anchoring

- All scaffolding shall be assembled, braced and anchored in accordance with the manufacturer's instructions and the provisions of the Safety Code for the Construction Industry.
- In situations where it is necessary to remove some scaffolding components (e.g., cross pieces), the Contractor shall submit an assembly procedure signed and sealed by an engineer certifying that the scaffolding will allow work to be carried out safely, taking into account the loads that will be applied.
- Where the span between two scaffolding supports is greater than 3 m, the Contractor shall provide an assembly plan signed and sealed by an engineer.

Fall protection during assembly:

- At all times, during assembly, all workers must be protected from falls if they are exposed to a risk of falling more than three metres.

Platforms

- Scaffold platforms shall be designed and installed in accordance with the provisions of the Safety Code for the Construction Industry.
- If planks are used, they shall be approved and stamped in accordance with section 3.9.8 of the Safety Code for the Construction Industry.
- Notwithstanding the above, scaffolding four sections (or six meters) high or higher shall have a full platform covering the entire surface of the putlogs every three m or portion thereof, and at no time shall the components of such platforms be moved to create intermediate platforms.

Guardrails

- A guardrail shall be installed on every platform.
- Cross-bracing shall not be considered guardrails.
- If the floors are not full, the railings should be installed just above the floor edge, so that there is no empty horizontal space between the floor and the railing.
- On scaffolding four sections (or six meters) high or higher that require full platforms, guardrails shall be installed on every platform at the start of work and shall remain in place until the work is finished.

Access

- The Contractor shall ensure that access to scaffolding does not compromise worker safety.
- When scaffolding platforms are made of planks, ladders shall be installed so as to ensure that any planks protruding past the edge do not prevent workers from moving up or down.
- Notwithstanding the provisions of the Safety Code for the Construction Industry, stairs shall be installed on all scaffolding with six or more sets of uprights and six sections (or nine meters) high or higher.

Protection of the public and occupants

- When scaffolding is installed in an area accessible to the public, the Contractor must take steps to prevent the public from accessing the scaffolding and, if necessary, at the work or storage area near the scaffolding.
- The Contractor shall install covered walkways, nets or other similar devices to protect the public and occupants from falling objects. The protection chosen must be approved by the Department's Representative.

Engineer Plan :

- In addition to those required by the Safety Code for construction work, the Department's Representative reserves the right to require engineering plans for other types or configurations of scaffolding.
- A plan signed and sealed by an engineer is required for any scaffolding on which will be attached canvases, tarpaulins or other devices.

A certificate of compliance signed by an engineer is required for all cases where an engineer's plan is required, before a person uses the installation that is the subject of this plan. A copy of these documents must be available at all times at the site.

END OF THIS SECTION

1.1. GENERAL

- .1 The Contractor shall provide the labour, materials, tools and equipment needed to perform the maintenance work described in sections FE and FH on all of the equipment comprising the systems described in the various modules, including all components thereof and inspections as described in the checklists and logs. The Contractor shall follow the description of work and omit irrelevant items.
- .2 The purpose of the specifications is to ensure that the equipment is kept in excellent operating condition. The specifications shall be considered a minimum standard under which the Contractor shall work and in no way represents the full extent of the Contractor's responsibilities and obligations.
- .3 All work shall be performed in accordance with the manufacturer's instructions, the latest editions of the National Building Code of Canada and the National Fire Code of Canada and all other applicable standards (NFPA, ULC, CSA, etc.).
- .4 The Contractor shall coordinate the work among the specialties of the various modules so as to ensure that the components undergo maintenance at the same time at the intervals and according to the requirements set out in the standards and the manufacturers' instructions

1.2. REPORTS

- .1 At the end of the periodic inspections and tests prescribed in each module, the Contractor shall submit to the building technical officer a complete typed report including a list of equipment and certification that the equipment is functioning properly.
- .2 The form of and the information to be included in each report, as the case may be, shall be based on the models prescribed for information by each of the standards governing the particular module and shall be submitted before the contract is executed for approval by the building technical officer. The building technical officer reserves the right to amend such reports or require additional typed reports.
- .3 Each report shall be verified and countersigned by the building technical officer or a person he or she designates.
- .4 Reports can be mailed by post, emailed or faxed, but must be received within 10 business days of work
- .5 The Contractor shall issue a Certificate stipulating that maintenance of the portable extinguishers has been performed in accordance with NFPA-10. Reference to the standard shall appear on the Certificate or inspection report.
- .6 The ministry will need to have received and approved the required reports and certificates in order to proceed the payment of the invoice.

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

1.1. GENERAL

- .1 All tests and inspections of fire extinguishers shall conform to the latest editions of the National Fire Code of Canada (NFC) and NFPA-10.
- .2 The Contractor shall visually monitor the fire alarm system at all times while tests are being conducted. If a real fire is detected and indicated on the panel, the Contractor shall notify building security officials and/or call the fire department.
- .3 The Contractor shall not sound the bells when the building is occupied. Maintenance work, tests or inspections that could accidentally set off the bells while the building is occupied are prohibited unless authorized in writing by the technical officer.

1.2. PLANNING

- .1 Whenever maintenance is to be performed, the Contractor shall notify the building technical officer, in the prescribed manner, that the fire protection systems need to be inspected, tested, checked, repaired or other work (ref: NFC 6.1.1.3.1).

1.3. INSPECTION LOG

- .1 The Contractor shall establish a log of all testing of fire extinguishers and retain the log for consultation by the competent authority.
- .2 These logs shall be available for consultation during the time required between two inspections, maintenance operations or tests, but no less than two years (ref: NFPA-10).
- .3 The date on which the inspection was conducted and the initials of the person conducting the inspection shall be recorded in the log monthly.
- .4 The data shall be recorded on a label attached to each fire extinguisher and in a log kept in a filing cabinet or a computer system designed to store the information permanently.

1.4. MONTHLY INSPECTIONS (DONE BY PWGSC)

Monthly inspections will be done **by PWGSC staff** and are therefore not part of the contractor's contract.

- .1 Fire extinguishers shall be inspected immediately after being put into service and approximately every 30 days thereafter.
- .2 Periodic inspections of fire extinguishers shall at a minimum include verification of the following items:

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

- .1 Ensure that the fire extinguishers are placed in the designated locations,
 - .2 Ensure that there is nothing obstructing access to or the visibility of fire extinguishers,
 - .3 Ensure that the operating instructions on the tags are visible and facing out,
 - .4 Ensure that the tamper seals and indicators are not broken or missing,
 - .5 Weigh the fire extinguishers to make sure they are full,
 - .6 Examine the fire extinguishers for signs of physical damage, corrosion or leakage and make sure that the nozzles are not blocked,
 - .7 Make sure the pressure gauges and indicators show a position or range in the operating zone,
 - .8 In the case of a mobile unit, check the condition of the wheels, tires, cart, hoses and nozzles,
 - .9 Check to make sure the WHMIS or SIMDUT labels are in place.
- .3 Where the inspection of a fire extinguisher reveals a deficiency in respect of any of the conditions an action must be taken immediately.

1.5. ANNUAL MAINTENANCE

- .1 Fire extinguishers shall undergo maintenance at intervals of not more than one year, when hydrostatic tests are conducted or where required following an inspection.
- .2 See NFPA 10 for additional maintenance requirements for each type of portable fire extinguisher.
- .3 Annual maintenance must be done by :
 - a. Specially trained person in fire extinguisher maintenance and in possession of the manufacturer's maintenance manual; or
 - b. A qualified Contractor.
- .4 Pressurized extinguishers shall be dismantled annually for full maintenance. Before they are dismantled, they shall be discharged in order to check the operation of the discharge valve and the pressure gauge. The discharged material shall be recovered and reused, bearing in mind that the extinguishing agent must be analyzed as recommended by the manufacturer.
- .5 A conductivity test shall be performed on the hoses of all carbon dioxide fire extinguishers. Non-conductive hoses shall be replaced. Hoses that pass the conductivity test shall be labelled with 1.3 cm X 7.6 cm metal tags attached using a system that does not require any heat. The tag shall include the following information:
 - a) The month and year in which the test was conducted; and
 - b) The name of the business responsible for the test and the name or initials of the person who conducted the test.
- .6 A fire extinguisher taken out of service for maintenance shall be replaced with a similar extinguisher with the same capacity designed for the same application
- .7 Maintenance procedures shall include a thorough examination of the three basic components of a fire extinguisher:

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

- a) mechanical parts
 - b) extinguishing agents, and
 - c) expulsion agents
 - d) physical condition
- .8 When fire extinguishers are undergoing maintenance, the seals shall be removed by pulling out the safety pin. A new seal shall be installed once maintenance is complete.
- .9 Up to date of the equipment list.

1.6. FIVE-YEAR AUDITS

- .1 Staff conducting hydrostatic tests must have accreditation issued by an organization accepted by the relevant authorities (NFPA 10). Use test procedures adapted to the type of fire extinguisher in question, and in accordance with the manufacturer's guidelines. This task does not replace the annual fire extinguisher inspection
- .2 Pressurized extinguishers
- NOTE: At 5-year intervals, portable fire extinguishers requiring hydrostatic testing after 5 years of use must be emptied and subjected to the internal test specified by the manufacturer's maintenance guide and in NFPA 10.)
- .3 Hydrostatic testing is required every 5 years for all pressurized water, vaporized water, alkaline and/or antifreeze solution, wetting agent, AFFF foam, FFFP type foam, fireproof chemical powder with stainless steel shells, carbon dioxide and wet chemical agent (ref: NFPA-10)
- .4 Hydrostatic testing should always include an internal and external visual examination of the cylinder (ref: NFPA-10)
- NOTE: Disposable, single-fill factory sealed containers do not require hydrostatic testing.
- .5 Due to a manufacturer's recall, it is forbidden to submit to a hydrostatic test for water extinguishers, at permanent pressure with fiberglass shells (predate 1976).
- .6 The contractor will be required to provide a price per unit including parts and labour for audits every five years.
- .7 During the 5 years maintenance, the contractor must do an inventory of the fire extinguishers that need to be emptied and notify the building's technical manager in order to obtain approval before proceeding with the work.

1.7. SIX-YEAR INSPECTIONS

- .1 Every six years, fire extinguishers that require a 12-year hydrostatic test shall be emptied and shall undergo maintenance.

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

- .2 All fire extinguishers shall be labelled with a tag indicating the month and year of the six-year maintenance and the name of the person who did the work.
- .3 Tags shall be made of metal or a similarly durable material and shall measure 5.1 cm X 8.9 cm. The old tag shall be removed and the new one attached to the outside of the extinguisher using a method that does not require heat.
- .4 The tag shall include the following information:
 - a) the month and year the six-year maintenance was carried out; and,
 - b) the name of the business responsible for the maintenance and the name or initials of the person who did the work.
- .5 Fire extinguishers that have undergone an internal examination or been recharged shall be fitted with a "service check" collar around the neck of the extinguisher. The collar shall be designed as a single piece of material and shall not be capable of being removed unless the extinguisher valve is completely removed.
- .6 The Contractor shall provide a unit price including parts and labour for six-year inspections.
- .7 The Contractor shall, at the time of the six-year inspections, take an inventory of the extinguishers that have to be emptied and shall notify the building technical officer in order to obtain the officer's approval prior to proceeding with the work.

1.8. HYDROSTATIC TESTING

- .1 A hydrostatic test must be conducted at an interval of no more than twelve (12) years on the portable fire extinguishers described in Table 8.3.1 of the NFPA-10 standard.
- .2 Any powdered chemical device, permanent pressure, with a soft steel, arm-strengthening, or aluminum
- .3 Powdered chemical cartridge fire extinguishers, controlled by an actuator, whose material is made of soft steel
- .4 Halogenated agent extinguishers
- .5 Powdered, permanent-pressure, cartridge or extinguishers with soft steel.

NOTE: At 6-year intervals, portable fire extinguishers requiring hydrostatic testing after 12 years of use must be emptied and subjected to the internal test specified by the manufacturer's maintenance guide and in NFPA 10.)

- .6 Hydrostatic testing should always include an internal and external visual examination of the cylinder (ref: NFPA-10)

NOTE: Disposable, single-fill factory sealed containers do not require hydrostatic testing.
- .7 The contractor shall provide a price per unit including parts and labour for hydrostatic testing.
- .8 During the maintenance for 12-year-olds, the contractor must carry out an inventory of the fire extinguishers that need to be emptied and notify the building's technical manager in order to obtain approval before proceeding with the work.

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

1.9. EQUIPMENT LIST

ID d'inventaire	Référence	Description	Étage	Zone	Pièce	Type d'équipement
547582	60-547582-EXTINC/ABC/1R1	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 1R1	1er	1-E3 Escalier Sortie urgence	Colonne R1	Poudre extinctrice
56561	60-56561-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (Près de la porte 101-08)	1er	Zone 100-09/100-07/100/Corridor	Colonne i13/J13	Poudre extinctrice
56553	60-56553-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-09/100-07/100/Corridor	Colonne N13	Poudre extinctrice
56562	60-56562-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-12/Local nettoyeur	Colonne J10	Poudre extinctrice
547589	60-547589-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-16/Quaie de réception	Colonne J7/Portes doubles Monte-charge #7	Poudre extinctrice
56560	60-56560-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	1er	Zone 100-19/114-M/Salle ascenseur #12	Colonne C6/Local	CO2
547594	60-547594-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne C10	Poudre extinctrice
547585	60-547585-EXTINC/ABC/1F12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 1F12	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne F12	Poudre extinctrice
547587	60-547587-EXTINC/ABC/1F5	Extincteurs portatifs/Poudre extinctrice/Cabinet 1F5	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne F5	Poudre extinctrice
2446552	60-2446552-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne G10	Poudre extinctrice
547590	60-547590-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne G5	Poudre extinctrice
2446553	60-2446553-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne L10	Poudre extinctrice
547584	60-547584-EXTINC/ABC/1L12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 1L12	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne L12	Poudre extinctrice
547583	60-547583-EXTINC/ABC/1L7	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 1L7	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne L7	Poudre extinctrice
547591	60-547591-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne N5	Poudre extinctrice
547586	60-547586-EXTINC/ABC/1R10	Extincteurs portatifs/Poudre extinctrice/Cabinet 1R10	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne R10	Poudre extinctrice
2445714	60-2445714-EXTINC/ABC	Extincteur portatif /CO2	1er	Zone 100-28/Salle électrique	Colonne R3	CO2
547973	60-547973-	Extincteur	1er	Zone 101-A/SALLE	Colonne P5	CO2

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/CO2	portatif/CO2		MÉCANIQUE VAP-79		
56551	60-56551- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Zone 103 Corridor/Ascenseur #14	Colonne P11	Poudre extinctrice
2445381	60-2445381- EXTINC/ABC/1R12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 1R12	1er	Zone 103-01a/Division exécution loi	Colonne R12	Poudre extinctrice
2445382	60-2445382- EXTINC/ABC/1R7	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 1R7	1er	Zone 103-01b/Audience détention	Colonne R7	Poudre extinctrice
2445379	60-2445379- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Bas escalier face cuisinette	Colonne O12	Poudre extinctrice
2445380	60-2445380- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Aire ouverte	Colonne Q13	Poudre extinctrice
2445567	60-2445567- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Petit corridor	Colonne Q5	Poudre extinctrice
2445568	60-2445568- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er		Colonne R6	Poudre extinctrice
2445384	60-2445384- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Aire ouverte	Colonne T3	Poudre extinctrice
2445383	60-2445383- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	1er	Aire ouverte	Colonne T3	Poudre extinctrice
56559	60-56559- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	1er	Zone 120/Salle électrique	Colonne L9	CO2
56573	60-56573- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	2E	2-E2 Escalier Sortie urgence	Colonne C5	CO2
547576	60-547576- EXTINC/ABC/2V13	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 2V13	2E	2-E4 Escalier Sortie urgence	Colonne V13	Poudre extinctrice
547971	60-547971- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 200-05A/Salle électrique	Face Colonne L8	Poudre extinctrice
56569	60-56569- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	2E	Zone 200-06/Salle électrique	Colonne L8	CO2
547561	60-547561- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne C12	Poudre extinctrice
547563	60-547563- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne C3	Poudre extinctrice
547558	60-547558- EXTINC/ABC/2F12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 2F12	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne F12	Poudre extinctrice
547569	60-547569- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne E3	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

547560	60-547560- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne F7	Poudre extinctrice
547559	60-547559- EXTINC/ABC/2F8	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 2F8 (près du local 235)	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne F8	Poudre extinctrice
547564	60-547564- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne H5	Poudre extinctrice
547565	60-547565- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 208/Aire ouverte	Colonne N9	Poudre extinctrice
56589	60-56589- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 208/Aire ouverte	Colonne P11	Poudre extinctrice
56584	60-56584- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 208/Aire ouverte	Colonne T11	Poudre extinctrice
547972	60-547972- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 217/Aire ouverte	Colonne P3	Poudre extinctrice
547570	60-547570- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 217/Aire ouverte	Colonne Q6	Poudre extinctrice
547571	60-547571- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 217/Aire ouverte	Colonne Q7	Poudre extinctrice
56582	60-56582- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 217/Aire ouverte	Colonne Q8	Poudre extinctrice
547572	60-547572- EXTINC/ABC/2T3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 2T3	2E	Zone 217/Aire ouverte	Colonne T3	Poudre extinctrice
56579	60-56579- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 217A/Détention	Colonne O6	Poudre extinctrice
547577	60-547577- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 228/233/Corridor	Colonne J8	Poudre extinctrice
547567	60-547567- EXTINC/ABC/2L11	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 2L11	2E	Zone 228/233/Corridor	Colonne L11	Poudre extinctrice
547566	60-547566- EXTINC/ABC/2L6	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 2L6	2E	Zone 228/233/Corridor	Colonne L6	Poudre extinctrice
547579	60-547579- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (côté local 235 et corridor 203B)	2E	Zone 235/Local archives	Colonne G9	Poudre extinctrice
2403263	60-2403263- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 235/Local archives	Colonne H9	Poudre extinctrice
547580	60-547580- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (près porte d'entrée)	2E	Zone 239/Local	Colonne H7	Poudre extinctrice
547575	60-547575- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	2E	Zone 242/Salle ordinateur	Colonne H10	CO2

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

548231	60-548231- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 246/Caf��teria	Colonne H12	Poudre extinctrice
56582	60-56582- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (près porte local 208)	2E	Zone 260/Corridor	Colonne P11	Poudre extinctrice
547573	60-547573- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (Face colonne O13)	2E	Zone 271/272 aire ouverte	Colonne O13	Poudre extinctrice
547574	60-547574- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 271/272 aire ouverte	Colonne Q13	Poudre extinctrice
514010	60-514010- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	2E	Zone 271/272 aire ouverte	Colonne T12	Poudre extinctrice
2443904	60-2443904- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	3E	Zone 300-57/Salle ��lectrique	Colonne L8	CO2
2443903	60-2443903- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	3E	Zone 300-65/Salle ��lectrique	Colonne L8	CO2
2443817	60-2443817- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Colonne B13/ESCALIER 3��1		Poudre extinctrice
2443836	60-2443836- EXTINC/ABC/3L11	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 3L11	3E	Zone 300-66/Corridor	Colonne L11	Poudre extinctrice
2444124	60-2444124- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (près porte 306)	3E	Mur près de 304-03/Salle information	Colonne N10	Poudre extinctrice
2443814	60-2443814- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Air ouverte	Colonne B8	Poudre extinctrice
2444128	60-2444128- EXTINC/ABC/3P8	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 3P8	3E	Zone 300-66/Corridor	Colonne P8	Poudre extinctrice
2443818	60-2443818- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Porte vers ascenseurs	Colonne C13	Poudre extinctrice
2443820	60-2443820- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E		Colonne F12	Poudre extinctrice
2443813	60-2443813- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Porte vers corridor	Colonne H6	Poudre extinctrice
2443905	60-2443905- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	3E	Salle ��lect. 300-22	Colonne L9/L10	CO2
2443816	60-2443816- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Porte vers corridor	Colonne H9	Poudre extinctrice
2443838	60-2443838- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Corridor	Colonne J8	Poudre extinctrice
2443837	60-2443837- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E		Colonne L6	Poudre extinctrice
2443811	60-2443811- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Zone 301-B/Aire ouverte	Colonne C5	Poudre extinctrice
2444132	60-2444132-	Extincteur portatif	3E	Salle Du courrier	Colonne N9	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/ABC	ABC/Poudre extinctrice				
2444788	60-2444788-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E		Colonne O5	Poudre extinctrice
2443819	60-2443819-EXTINC/ABC/3F5	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 3F5	3E	Zone 301-B/Aire ouverte	Colonne F5	Poudre extinctrice
2444090	60-2444090-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Corridor	Colonne O6	Poudre extinctrice
2444789	60-2444789-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Zone 301-B/Aire ouverte	Colonne J3	Poudre extinctrice
2444127	60-2444127-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Salle des archives	Colonne P10	Poudre extinctrice
2444112	60-2444112-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Aire ouverte	Colonne Q12	Poudre extinctrice
2444093	60-2444093-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Aire ouverte	Colonne Q7	Poudre extinctrice
2444091	60-2444091-EXTINC/ABC/3R3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 3R3	3E	Zone 301-B/Aire ouverte	Colonne R3	Poudre extinctrice
2444094	60-2444094-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Aire ouverte	Colonne Q9	Poudre extinctrice
2444110	60-2444110-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Aire ouverte	Colonne T11	Poudre extinctrice
2444092	60-2444092-EXTINC/ABC/	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/	3E	Aire ouverte	Colonne T7	Poudre extinctrice
2443812	60-2443812-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Aire ouverte	Colonne F6/F7	Poudre extinctrice
2443815	60-2443815-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Aire ouverte	Colonne F9/F10	Poudre extinctrice
2444758	60-2444758-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Près porte d'entrée	Colonne J6/L6	Poudre extinctrice
2444123	60-2444123-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	3E	Zone 306/Citoyenneté Immigration Canada	Colonne N13	Poudre extinctrice
2444111	60-2444111-EXTINC/ABC/3R13	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 3R13	3E	Zone 306/Citoyenneté Immigration Canada	Colonne R13	Poudre extinctrice
56565	60-56565-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	4-E3 Escalier Sortie urgence	Colonne T1	Poudre extinctrice
549854	60-549854-EXTINC/ABC/4L12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4L12	4E	Zone 400-03/Corridor	Colonne L12 (en face)	Poudre extinctrice
549827	60-549827-EXTINC/ABC/4J9	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet	4E	Zone 400-09/400-14 Corridor	Colonne J9	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

4J9						
2400743	60-2400743-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 400-17/Salle électrique	Colonne L9	CO2
513968	60-513968-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Escalier E5	4E	Zone 400-18/Corridor monte-charge	Colonne L8	Poudre extinctrice
513974	60-513974-EXTINC/ABC/4L7	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4L7	4E	Zone 400-27/Corridor	Colonne L6/L7 Près porte 400-18A	Poudre extinctrice
549831	60-549831-EXTINC/ABC/4Q9	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4Q9	4E	Zone 400-28/Corridor	Colonne Q9	Poudre extinctrice
514009	60-514009-EXTINC/ABC/4i13	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4i13	4E	Zone 402-00/Hall d'entrée	Colonne i13	Poudre extinctrice
513996	60-513996-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 402-04/Poste de garde	Colonne H11	CO2
2400736	60-2400736-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 402-04/Poste de garde	Colonne H11	CO2
549852	60-549852-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 402-13/Aire ouverte Côté St-Antoine	Colonne C12	Poudre extinctrice
549851	60-549851-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 402-13/Aire ouverte Côté St-Antoine	Colonne E7	Poudre extinctrice
549853	60-549853-EXTINC/ABC/4F12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4F12	4E	Zone 402-13/Aire ouverte Côté St-Antoine	Colonne F12	Poudre extinctrice
513986	60-513986-EXTINC/ABC/4F5	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4F5	4E	Zone 402-13/Aire ouverte Côté St-Antoine	Colonne F5	Poudre extinctrice
2433176	60-2433176-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (près porte entrée 402-14A)	4E	Zone 402-14A/Cafétéria		Poudre extinctrice
2433173	60-2433173-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (près porte entrée 402-14A)	4E	Zone 402-14A/Cafétéria		Poudre extinctrice
549857	60-549857-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 402-30/Salle Astronef	Colonne H9	Poudre extinctrice
549826	60-549826-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-07/Salle Gallion	Colonne O13	Poudre extinctrice
549861	60-549861-EXTINC/ABC/4T12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4T12	4E	Zone 403-10/Aire ouverte Côté St-Jacques	Colonne T12	Poudre extinctrice
549849	60-549849-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-12/Corridor	Colonne T9	Poudre extinctrice
56529	60-56529-EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 403-18/Surveillance informatique	Colonne R7	Général

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

549842	60-549842- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-19/Aire ouverte	Colonne Q6	Poudre extinctrice
549844	60-549844- EXTINC/ABC/4R3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 4R3	4E	Zone 403-19/Aire ouverte	Colonne R3	Poudre extinctrice
56633	60-56633- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-35/Préparation Postale	Colonne N6	Poudre extinctrice
	60-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-35/Préparation Postale		Poudre extinctrice
2433839	60-2433839- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-42/Salle Photocopies	Colonne L6	Poudre extinctrice
549848	60-549848- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-43/Magasin	Colonne H7	Poudre extinctrice
	60-EXTINC/	Extincteur portatif/ Poudre extinctrice	4E	Zone 403-46/Salle du courrier	Colonne G6	Poudre extinctrice
513985	60-513985- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 403-49/Aire ouverte Côté Cathédrale	Colonne J3	Poudre extinctrice
549858	60-549858- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 404-01/Salle de chaudière	Colonne N12	Poudre extinctrice
2403262	60-2403262- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 404-02/Salle électrique	Colonne N10	CO2
513997	60-513997- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	4E	Zone 404-02/Salle électrique	Colonne N10	Poudre extinctrice
549856	60-549856- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-03/Salle des Modem	Colonne O11	Général
513967	60-513967- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-06/Salle des serveurs	Colonne O10 (Face colonne)	Général
2400737	60-2400737- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-06/Salle des serveurs	Colonne O11	Général
2400738	60-2400738- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-06/Salle des serveurs	Colonne O12	Général
514001	60-514001- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 404-06/Salle des serveurs	Colonne P12	CO2
549829	60-549829- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 404-07/Salle d'ordinateurs	Colonne P12/Près porte sortie urgence	CO2
549830	60-549830- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-07/Salle d'ordinateurs	Colonne Q11	Général
549841	60-549841- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-08/Salle d'ordinateurs	Colonne R12	Général
549847	60-549847- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-09 A/Magnétothèque	Colonne Q8	Général
2400740	60-2400740- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-09 A/Magnétothèque	Colonne R10	Général
2400739	60-2400739- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist	4E	Zone 404-09 A/Magnétothèque	Colonne R8	Général
549828	60-549828- EXTINC/EAU/MIST	Extincteur portatif/Eau/Mist (Près porte)	4E	Zone 404-09/Informatique	Colonne Q10	Général
2400741	60-2400741- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 404-10A/Salle Impression	Colonne O8	CO2
2400745	60-2400745-	Extincteur	4E	Zone 404-10A/Salle	Colonne O9	CO2

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/CO2	portatif/CO2		Impression		
514005	60-514005-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	4E	Zone 404-10A/Salle Impression	Colonne P7	CO2
565178	60-565178-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2 (Face à la porte)	5E	5-E2 Escalier Sortie urgence	Colonne C5/St-Antoine	CO2
58892	60-58892-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-107/Local	Colonne C10	CO2
58873	60-58873-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-107/Local	Colonne C9	CO2
58901	60-58901-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-108/Corridor face au local	Colonne E13/F13/Corridor en face du bureau	CO2
58738	60-58738-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-108C/Local	Colonne E13	CO2
58774	60-58774-EXTINC/ABC/5E13	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5E13	5E	Zone 05-109/Local	Colonne E13/Corridor près local 05-109	Poudre extinctrice
58731	60-58731-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-115/ VAP-25	Colonne B12	Poudre extinctrice
58721	60-58721-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-115/ VAP-25	Colonne B12	CO2
58722	60-58722-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-116a/Dans 05-115 VAP-25	Colonne B12	CO2
58723	60-58723-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-117/Local	Colonne B11	CO2
58726	60-58726-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-118/Local	Colonnes B9/B10/Corridor près local 05-118	CO2
58739	60-58739-EXTINC/ABC/5C7	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5C7	5E	Zone 05-124/Corridor face au local 05-124	Colonne C7	Poudre extinctrice
58727	60-58727-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-124/VAP-24	Colonne B6	CO2
58743	60-58743-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-124/VAP-24	Colonne B6	Poudre extinctrice
58728	60-58728-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-125 a/Dans 05-124 VAP-24	Colonne B6	CO2
58730	60-58730-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-126/Local	Colonne E7	CO2
58732	60-58732-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-127/Local	Colonne G7/F7/Corridor près local 05-127	CO2
58752	60-58752-EXTINC/ABC/5H7	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5H7	5E	Zone 05-131/Corridor face local 05-131	Colonne H7	Poudre extinctrice
58735	60-58735-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-133/Corridor Près local 05-133	Colonne J8/Face monte-charge	CO2
58733	60-58733-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-135/Corridor près local 05-135	Colonne G8/G9	CO2
58737	60-58737-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-138/Terminaux	Colonne G12	CO2
58729	60-58729-EXTINC/ABC/5L12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5L12	5E	Zone 05-141/Corridor près local 05-141	Colonne L12	Poudre extinctrice
560899	60-560899-	Extincteur portatif	5E	Zone 05-141/Poste de	Colonne H12/Centre	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/ABC	ABC/Poudre extinctrice		garde SPPCC	du local	
58750	60-58750-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-141/Poste de garde SPPCC	Colonne H12/Centre du local	CO2
58759	60-58759-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-142/Dans 05-141 Poste de garde SPPCC	Colonne H10	Poudre extinctrice
58740	60-58740-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-142/Dans 05-141 Poste de garde SPPCC	Colonne H10	CO2
58719	60-58719-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-142/Dans 05-141 Poste de garde SPPCC	Local 05-143/Dans local 05-142/Colonne H9	CO2
58744	60-58744-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-144/Dans 05-141 Poste de garde SPPCC	Colonne H9	CO2
58767	60-58767-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-151/VAP-20	Colonne J10	Poudre extinctrice
58745	60-58745-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-151/VAP-20	Colonne J10	CO2
58748	60-58748-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-217/Corridor près local 05-217	Colonne E3/F3	CO2
58777	60-58777-EXTINC/ABC/5F3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5F3	5E	Zone 05-219/Corridor près local 05-219	Colonne F3	Poudre extinctrice
58756	60-58756-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-219/Local	Colonne F3	CO2
58751	60-58751-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-223/Local	Colonne G3	CO2
58754	60-58754-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-229/Corridor près local 05-229	Colonne J3/H3	CO2
58926	60-58926-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-236/Corridor près local 05-236	Colonne L6/L7	CO2
58757	60-58757-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-304/Corridor près local 05-304	Colonne O3	CO2
58762	60-58762-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-311/Local	Colonne Q3	CO2
58763	60-58763-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-314/Local	Colonne R3	CO2
58764	60-58764-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-315/Local	Colonne R3	CO2
58736	60-58736-EXTINC/ABC/5T3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5T3	5E	Zone 05-318/Corridor face au local	Colonne T3	Poudre extinctrice
58766	60-58766-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-318/VAP-23	Colonne T5	CO2
560876	60-560876-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-318/VAP-23	Colonne T5	Poudre extinctrice
58768	60-58768-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-319a/Dans 05-318/VAP-23	Colonne V3	CO2
58770	60-58770-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-323/Salle de cours	Colonne R6	CO2
58771	60-58771-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-324/Local	Colonne R6	CO2
58724	60-58724-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-328/Local	Colonne R7/R8	CO2
560895	60-560895-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-331/Nettoyeur	Colonne P7	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

58758	60-58758- EXTINC/ABC/5N7	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5N7	5E	Zone 05-335/Coin Corridor près local 05-335	Colonne N7	Poudre extinctrice
56588	60-56588- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-335/Coin Corridor près local 05-335	Colonne N7	CO2
560892	60-560892- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-406/Corridor près local 05-406	Colonne P13/Q13	CO2
2403260	60-2403260- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-406/Local	Colonne P13/Q13 (Dans local)	CO2
58742	60-58742- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-414/Local	Colonne T13/Coin St-Jacques	CO2
58725	60-58725- EXTINC/ABC/5Q12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 5Q12	5E	Zone 05-415/Corridor près local 05-415	Colonne Q12	Poudre extinctrice
560896	60-560896- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-416/Cafétéria	Colonne Q11/R11	Poudre extinctrice
560897	60-560897- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-416b/Cafétéria	Colonne R12	Poudre extinctrice
58749	60-58749- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-424/Corridor près local 05-424	Colonne T9	CO2
58761	60-58761- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-426/Local	Colonne R8	CO2
58769	60-58769- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-431/Local	Colonne T7/T8	CO2
58772	60-58772- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-435/VAP- 22A/VAP-22B	Colonne N12	CO2
560891	60-560891- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-435/VAP- 22A/VAP-22B	Colonne N12	Poudre extinctrice
58776	60-58776- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-436/Local	Colonne O12	CO2
560893	60-560893- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-437/Local	Colonne O11	Poudre extinctrice
560894	60-560894- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-437/Local	Colonne O11	CO2
58778	60-58778- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	5E	Zone 05-439/Local	Colonne O9	CO2
2402997	60-2402997- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-442/Vestiaire des Gardiens	Colonne N10	Poudre extinctrice
560898	60-560898- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	5E	Zone 05-442/Vestiaire des Gardiens	Colonne N11	Poudre extinctrice
58891	60-58891- EXTINC/ABC/6B13	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6B13	6E	6-E1 Escalier Sortie urgence	Colonne B13/Coin St-Antoine	Poudre extinctrice
58734	60-58734- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	6-E4 Escalier Sortie urgence	Colonne T13/St- Jacques	CO2
546493	60-546493- EXTINC/ABC/6L14	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6L14	6E	6-E6 Escalier Sortie urgence	Colonne L14/Peel	Poudre extinctrice
546499	60-546499- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-100/Laboratoire photo	Colonne H13	CO2
549261	60-549261- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre	6E	Zone 06-100/Laboratoire photo	Colonne H13	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

extinctrice						
2403014	60-2403014-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-101/Local	Colonne H13	Poudre extinctrice
2403015	60-2403015-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-101/Local	Colonne H13	CO2
58850	60-58850-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-119/Corridor face au local 06-119	Colonne G11	CO2
58788	60-58788-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-121/Corridor face au local 06-121	Colonne E11	CO2
2403182	60-2403182-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-126/Local	Colonne C12 (intérieur du local)	CO2
58790	60-58790-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-127/Corridor face au local 06-127	Colonne B12	CO2
58781	60-58781-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-132/Local	Colonne G11/G10/Corridor près local 06-132	CO2
58789	60-58789-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-138/Corridor face au local 06-138	Colonne B11	CO2
58844	60-58844-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-140/Corridor face au local 06-140	Colonne F10	CO2
58847	60-58847-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-141/Déchetiqueur	Colonne F8	CO2
58799	60-58799-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-143/Local	Colonne F9	CO2
58787	60-58787-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-143/Local	Colonne F9	Poudre extinctrice
58848	60-58848-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2/près du local	6E	Zone 06-144/Bibliothèque	Colonne C9/E9/Corridor face local 6-144	CO2
58838	60-58838-EXTINC/ABC/6E9	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6E9	6E	Zone 06-144/Bibliothèque	Colonne E9/Corridor face local 6-144	Poudre extinctrice
58786	60-58786-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-145/Salle d'exercice	Colonne C9	CO2
546497	60-546497-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-169 /VAP-01	Colonne H11	CO2
548212	60-548212-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-169 /VAP-01	Colonne H11	Poudre extinctrice
58809	60-58809-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-170/Local	Colonne H10	CO2
546494	60-546494-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-171/Local terminaux	Colonne H11	CO2
58813	60-58813-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-172/Laboratoire	Colonne H12/H13	CO2
58784	60-58784-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-172/Laboratoire	Colonne H12/H13	Poudre extinctrice
58852	60-58852-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-201/VAP-18	Colonne B6	CO2
548210	60-548210-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-201/VAP-18	Colonne B6	Poudre extinctrice
58857	60-58857-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-202 VAE-F1/Dans 6-201 VAP-18	Colonne B7	CO2
58859	60-58859-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-204/Local	Colonne C7	CO2
58868	60-58868-	Extincteur	6E	Zone 06-210/Local	Colonne	CO2

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/CO2	portatif/CO2			C3/E3/Corridor près local 06-210	
58895	60-58895-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-211/Local	Colonne E3	CO2
58867	60-58867-EXTINC/ABC/6E3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6E3	6E	Zone 06-211/Local	Colonne E3/Corridor près local 06-211	Poudre extinctrice
58871	60-58871-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-213/Local	Colonne G3/F3	CO2
56585	60-56585-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-215/Salle imprimante	Colonne G5	Poudre extinctrice
58872	60-58872-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-215/Salle imprimante	Colonne G5	CO2
58780	60-58780-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-219/Local	Colonne H5	Poudre extinctrice
58875	60-58875-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-219/Local	Colonne H5	CO2
546492	60-546492-EXTINC/ABC/6J8	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6J8	6E	Zone 06-222/Local	Colonne J8/Corridor près local 6-222	Poudre extinctrice
58885	60-58885-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Colonne E5 (près local 6-232)	CO2
58882	60-58882-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Colonne F7(près porte 6-233)	CO2
58893	60-58893-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Colonne F8(près porte 6-225A)	CO2
58881	60-58881-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Colonne G6	CO2
58894	60-58894-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Colonne G7	CO2
58800	60-58800-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Colonne H6 (près local 6-235)	CO2
58835	60-58835-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-225	Local 06-227/Colonne H7	Poudre extinctrice
58796	60-58796-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Local 06-227/Colonne H7	CO2
58779	60-58779-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Local 06-228/Colonne G9	CO2
58896	60-58896-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-225	Local 06-232/Colonne E5	Poudre extinctrice
58806	60-58806-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Local 06-232/Colonne E5	CO2
58797	60-58797-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Local 06-234/Colonne H5	CO2
58808	60-58808-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Local 06-235/Colonne H6	CO2
58803	60-58803-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-225	Local 06-236/AC4/Colonne G9	CO2
58877	60-58877-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-229/VAP-13B/VAP-14B	Colonne G9	Poudre extinctrice
58804	60-58804-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-229/VAP-13B/VAP-14B	Colonne G9	CO2
560887	60-560887-	Extincteur portatif	6E	Zone 06-300/Corridor près	Colonne O7	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/ABC/607	ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 607		magasin local 6-300		
58845	60-58845-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-300/Entrepôt magasin	Colonne N9	Poudre extinctrice
58783	60-58783-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-300/Entrepôt magasin	Colonne N9	Poudre extinctrice
58846	60-58846-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-300/Entrepôt magasin	Colonne N9	Poudre extinctrice
58822	60-58822-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-300/Entrepôt magasin	Colonne N9	CO2
58889	60-58889-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-300/Entrepôt magasin	Colonne N9	CO2
58824	60-58824-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-300/Entrepôt magasin	Colonne N9	CO2
58820	60-58820-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-301/Salle électrique	Colonne L10	CO2
2403259	60-2403259-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-301B/Local papeterie	Colonne L10	Poudre extinctrice
58819	60-58819-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-302/Local	Colonne J10	CO2
546496	60-546496-EXTINC/ABC/6J3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6J3	6E	Zone 06-306/Local	Colonne J3/Corridor près local 6-306	Poudre extinctrice
58851	60-58851-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-308/Salle de repos	Colonne P3	Poudre extinctrice
58855	60-58855-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-308/Salle de repos	Colonne P3	CO2
58879	60-58879-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-308/Salle de repos	Colonne Q3	CO2
58782	60-58782-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-308/Salle de repos	Colonne Q3	Poudre extinctrice
58897	60-58897-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-313/Local	Colonne Q3	CO2
546498	60-546498-EXTINC/ABC/6R3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6R3	6E	Zone 06-314/Corridor face au local 06-314	Colonne R3	Poudre extinctrice
58876	60-58876-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-314/VAP-15	Colonne V5	CO2
58854	60-58854-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-314/VAP-15	Colonne V5	Poudre extinctrice
58817	60-58817-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-315/Local terminaux	Colonne V3	CO2
58833	60-58833-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-319a/Colonne R7	CO2
58807	60-58807-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-319b/Colonne R7(près local 6-321)	CO2
58834	60-58834-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-321/Colonne T7	CO2
58836	60-58836-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-322/Colonne T6	CO2
58837	60-58837-	Extincteur	6E	Zone 06-319	Local 06-	CO2

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/CO2	portatif/CO2			323/Colonne T6	
58841	60-58841-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-324/Colonne Q5	CO2
58842	60-58842-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-325/Colonne Q6	CO2
58840	60-58840-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-328/Colonne Q9	CO2
58805	60-58805-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-319	Local 06-334a/Colonne Q11(près local 6-335)	CO2
58878	60-58878-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-329/VAP-13A	Colonne T8	CO2
58856	60-58856-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-329/VAP-13A	Colonne T8	Poudre extinctrice
58884	60-58884-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-333/Local	Colonne P9	CO2
58801	60-58801-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-334/Local	Colonne Q8	CO2
58821	60-58821-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-335/VAP-6/VAP-7	Colonne R10 (environ)	CO2
58869	60-58869-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-335/VAP-6/VAP-7	Colonne R10 (environ)	Poudre extinctrice
2403076	60-2403076-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-337/Local	Colonne O7	CO2
2403077	60-2403077-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-337/Local	Colonne O7	Poudre extinctrice
58831	60-58831-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-337/Local	Colonne P5	CO2
58814	60-58814-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-337/Local	Colonne P5	Poudre extinctrice
58828	60-58828-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-340/Local	Colonne N6	CO2
58829	60-58829-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-340/Local	Colonne N6	CO2
58826	60-58826-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-340/Local	Colonne N6	CO2
58853	60-58853-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-340/Local	Colonne N6	Poudre extinctrice
58825	60-58825-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-340/Local	Colonne N6	CO2
58863	60-58863-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-402/Local	Colonne N13	Poudre extinctrice
58866	60-58866-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-406/Local	Colonne P13/Corridor près local 06-406	CO2
58793	60-58793-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-409/Local	Colonne Q13	CO2
58864	60-58864-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-410/VAP-14/VAP-17	Colonne R13	Poudre extinctrice
58794	60-58794-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-410/VAP-14/VAP-17	Colonne R13	CO2
2403080	60-2403080-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-419/Local	Colonne T12	CO2

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

546495	60-546495- EXTINC/ABC/6T12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6T12	6E	Zone 06-420/Local	Colonne T12/Corridor près local 06-420	Poudre extinctrice
58785	60-58785- EXTINC/ABC/6P11	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet 6P11	6E	Zone 06-426/Corridor face au local 06-426	Colonne P11	Poudre extinctrice
58861	60-58861- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-428/Local	Colonne O10/Corridor près local 06-428	CO2
58827	60-58827- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-431/Local	Colonne P12	CO2
58874	60-58874- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-431/Local	Colonne P12	Poudre extinctrice
58865	60-58865- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-432/Local	Colonne O12	CO2
58862	60-58862- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-434/Local Terminaux	Colonne L12	CO2
58880	60-58880- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-437/Local Télécommunication	Colonne N10	CO2
58860	60-58860- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	Zone 06-438/Salle électrique	Colonne L10	Poudre extinctrice
58898	60-58898- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	Zone 06-438/Salle électrique	Colonne L10	CO2
2437877	60-2437877- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	6E	6-336		CO2
56557	60-56557- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	6E	6-336		Poudre extinctrice
542397	60-542397- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	701-03/Salle des batteriesT1	Colonne P3/Q3	Poudre extinctrice
542396	60-542396- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	701-03/Salle des batteriesT1	Colonne Q6	Poudre extinctrice
56643	60-56643- EXTINC/ABC/APP3	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet APP3	Appentis	701-04/CorridorT3	Colonne P3	Poudre extinctrice
60395	60-60395- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	701-05/Salle de Vent.T2	Colonne Q3	Poudre extinctrice
545017	60-545017- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	701-05/Salle de Vent.T2	Colonne R5	Poudre extinctrice
546500	60-546500- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	Contour Systeme 100	Colonne G11	Poudre extinctrice
513743	60-513743- EXTINC/ABC/APG6	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/cabinet APG6	Appentis	Contour Systeme 100	Colonne G6	Poudre extinctrice
541824	60-541824- EXTINC/ABC/APL11	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/cabinet APL11	Appentis	Contour Systeme 100	Colonne L11(près porte Nord SPPCC)	Poudre extinctrice
56642	60-56642- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre	Appentis	Contour Systeme 101	Colonne P5	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

		extinctrice (près porte corridor T-3)				
56640	60-56640-EXTINC/ABC/APP8	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/cabinet APP8	Appentis	Contour Systeme 101	Colonne P8	Poudre extinctrice
56644	60-56644-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (façade système 101)	Appentis	Contour Systeme 101	Façade du système 101	Poudre extinctrice
56566	60-56566-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	Génératrice #1TPSGC	Colonne K14/Aérotherme GEN #2	Poudre extinctrice
2416726	60-2416726-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	Mécanique ascenseurs 1-2-3-4	Colonne K13/Électricité	Poudre extinctrice
545637	60-545637-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	Appentis	Salle des échangeurs	Colonne Q11	CO2
545638	60-545638-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis	Salle des échangeurs	Colonne Q11	Poudre extinctrice
56550	60-56550-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 17-115/Local élévateurs SPPCC	Colonne L7	Poudre extinctrice
512995	60-512995-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 17-115/Local élévateurs SPPCC	Colonne L7	Poudre extinctrice
513735	60-513735-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 17-115/Local élévateurs SPPCC	Colonne L7	Poudre extinctrice
58907	60-58907-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-03 Salle Méc. SPPCC	Colonne O9	Poudre extinctrice
58917	60-58917-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-03 Salle Méc. SPPCC	Colonne P12	Poudre extinctrice
56533	60-56533-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-04/17.103/Local variateurs	Colonne N10	Poudre extinctrice
513742	60-513742-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-04/17.103/Local variateurs	Colonne N10	CO2
56558	60-56558-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-06/17.110 Salle des batteries	Colonne L11	CO2
2395473	60-2395473-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-06/17.110 Salle des batteries	Colonne L11	CO2
513737	60-513737-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-07/17.101 Groupe électrogène	Colonne N11	CO2
58909	60-58909-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-07/17.101 Groupe électrogène	Colonne N11	Poudre extinctrice
2403012	60-2403012-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-07/17.102	Colonne L11	CO2
2403013	60-2403013-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	Appentis Côté SPPCC	Zone 700-07/17.102	Colonne L11	Poudre extinctrice
58811	60-58811-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC	Zone Garage Neutre SPPCC	Colonne L1/Local R00-27-28/Salle de Bell	Poudre extinctrice
564939	60-564939-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC	Zone R00-01/Poste de garde 715 Peel	Colonne i 13/bureau vitré	Poudre extinctrice
56541	60-56541-	Extincteur	RDC	Zone R00-01/Poste de	Colonne i 13/bureau	Général

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/EAU/MIST	portatif/Eau/Mist		garde 715 Peel	vitré	
513971	60-513971-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC	Zone R00-04/Bureau chef sécurité 715 Peel	Colonne L14	Poudre extinctrice
547948	60-547948-EXTINC/ABC/RL11	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet RL11	RDC	Zone R00-07 Passage SAS	Colonne L11	Poudre extinctrice
564941	60-564941-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC	Zone R00-09 Salle repos sécurité	Colonnes J10/L10	CO2
56540	60-56540-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC	Zone R00-25 SOUS-STATION ÉLECTRIQUE	Colonne P5/Porte coupe feu	CO2
547968	60-547968-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC	Zone R00-25 SOUS-STATION ÉLECTRIQUE	Colonne R5	CO2
56539	60-56539-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC	Zone R00-25 SOUS-STATION ÉLECTRIQUE	Colonne R5	CO2
2447249	60-2447249-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC	(IRCC)	Colonne T2	Poudre extinctrice
2447245	60-2447245-EXTINC/ABC/RR6	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet RR6	RDC	Zone R01-00/R01-03/Air ouverte bureau	Colonne R6	Poudre extinctrice
2447249	60-2447249-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC	(IRCC) / Corridor	Colonne P12	Poudre extinctrice
2447248	60-2447248-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	(IRCC) / Corridor	Colonne P6	Poudre extinctrice
2447255	60-2447255-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	Intérieur vitré réception	Colonne Q9	Poudre extinctrice
2447250	60-2447250-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	(IRCC) / Corridor	Colonne R14	Poudre extinctrice
2447247	60-2447247-EXTINC/ABC/RR12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet RR12	RDC	Zone R02-00 Corridor	Colonne R12	Poudre extinctrice
2447254	60-2447254-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	(IRCC) / Salle d'attente	Colonne R7	Poudre extinctrice
2447252	60-2447252-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	(IRCC) / Corridor face salle cérémonie	Colonne T12	Poudre extinctrice
2447256	60-2447256-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	(IRCC) / Corridor haut des marches	Colonne T6	Poudre extinctrice
2447253	60-2447253-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	(IRCC) / Corridor face salle cérémonie	Colonne T9	Poudre extinctrice
2447251	60-2447251-EXTINC/ABC	Extincteur portatif/ABC	RDC	(IRCC) / Corridor porte vers sorties ESC, E-4	Colonne V13	Poudre extinctrice
541822	60-541822-EXTINC/ABC/RN6	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet RN6	RDC Côté SPPCC	Zone Garage Neutre	Colonne N6	Poudre extinctrice
2447245	60-2447245-EXTINC/ABC/RR6	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet RR6 (près de la sous-station)	RDC Côté SPPCC	Zone Garage Neutre	Colonne R6/R00-19/Corridor	Poudre extinctrice
517913	60-517913-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-03/local16.130/Salle autopsie	Colonne H10	Poudre extinctrice
58791	60-58791-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-03/local16.130/Salle autopsie	Colonne H10	CO2
56552	60-56552-	Extincteur portatif	RDC Côté	Zone R04-07/R04-	Colonne C3	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/ABC	ABC/Poudre extinctrice	SPPCC	11/Garage protégé		
58925	60-58925-EXTINC/ABC/RF12	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet RF12	RDC Côté SPPCC	Zone R04-07/R04-11/Garage protégé	Colonne F12/Stationnement 15	Poudre extinctrice
58916	60-58916-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-07/R04-11/Garage protégé	Colonne F8/Aire ouverte mécanique	CO2
56570	60-56570-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-07/R04-11/Garage protégé	Colonne G8/Aire ouverte mécanique	CO2
548237	60-548237-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-08/Local 16.101/Atelier de bois	Colonne H8	CO2
548232	60-548232-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-08/Local 16.101/Atelier de bois	Colonne H8	Poudre extinctrice
58922	60-58922-EXTINC/ABC/RJ6	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet RJ6	RDC Côté SPPCC	Zone R04-10/Corridor 16.160	Colonne J6	Poudre extinctrice
2402455	60-2402455-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-11/Local 16-140A	Colonne G8	Poudre extinctrice
2402456	60-2402456-EXTINC/CO2	Extincteur portatif /CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-11/Local 16-140A	Colonne G8	CO2
2402438	60-2402438-EXTINC/CO2	Extincteurs portatifs/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne G5/Local 16-112A	CO2
2402439	60-2402439-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne G5/Local 16-112A	Poudre extinctrice
2402437	60-2402437-EXTINC/CO2	Extincteurs portatifs/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne G6/Local 16-111	CO2
2402436	60-2402436-EXTINC/CO2	Extincteurs portatifs/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne G6/Local 16-111	CO2
2402435	60-2402435-EXTINC/CO2	Extincteurs portatifs/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne G6/Local 16-111	CO2
2402434	60-2402434-EXTINC/CO2	Extincteurs portatifs/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne G7	CO2
547962	60-547962-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne H7	Poudre extinctrice
547956	60-547956-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-12/Local 16-140B(Atelier mécanique et Soudure)	Colonne H7	Poudre extinctrice
58798	60-58798-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-17/Local 16-106	Colonne H6	Poudre extinctrice
2402482	60-2402482-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-19/16.103 (Rayons X)	Colonne J6	Poudre extinctrice
58928	60-58928-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-19/16.103 (Rayons X)	Colonne J6	Poudre extinctrice
58818	60-58818-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-22/16.105/Chargement magasin	Colonne L8	Poudre extinctrice
58823	60-58823-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-22/16.105/Chargement magasin	Colonne L8	CO2

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

58920	60-58920-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-23/16.115A/Guérîte sécurité	Colonne N10	Poudre extinctrice
547950	60-547950-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	RDC Côté SPPCC	Zone R04-24/Local 16-154/Salle électrique	Colonne L10	CO2
58802	60-58802-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-27/Local 16-107	Colonne C3	Poudre extinctrice
2402486	60-2402486-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	RDC Côté SPPCC	Zone R04-27/Local 16-107	Colonne C3	Poudre extinctrice
56530	60-56530-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Escalier SS1-E4	SS1	SS1-E4 Escalier Sortie urgence	Colonne T13/Porte S-009C	Poudre extinctrice
548226	60-548226-EXTINC/ABC/SS07	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS07	SS1	SS1-E5 Escalier Sortie urgence	Colonne L9/Porte S-006	Poudre extinctrice
548230	60-548230-EXTINC/ABC/SS06	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS06	SS1	Zone S-000/Lobby ascenseurs	Colonne J13	Poudre extinctrice
548224	60-548224-EXTINC/ABC/SS03	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS03	SS1	Zone S-007 Corridor/St-Jacques	Colonne T5	Poudre extinctrice
56061	60-56061-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-008 Chambre de gicleur	Colonne N10	Poudre extinctrice
56527	60-56527-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-008 Chambre de gicleur	Colonne N10	Poudre extinctrice
548221	60-548221-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-009 Corridor	Colonne L10	Poudre extinctrice
56641	60-56641-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS1	Zone S-011 Corridor	Colonne O8	CO2
547969	60-547969-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-013 Atelier Menuisier	Colonne O8	Poudre extinctrice
2418502	60-2418502-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-014/Local SGBI	Colonne O10	Poudre extinctrice
56564	60-56564-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-015 Salle élévateurs 9/10	Colonne Q8	Poudre extinctrice
2394720	60-2394720-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-016 Entrepôt tpsgc	Colonne R7	Poudre extinctrice
548235	60-548235-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-017 Salle ordinateur tpsgc	Colonne O7	Poudre extinctrice
2395528	60-2395528-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS1	Zone S-018 Salle mécanique #2	Colonne Q7	CO2
541820	60-541820-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne H3	Poudre extinctrice
564948	60-564948-EXTINC/ABC/SS01	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS01	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne H6	Poudre extinctrice
56518	60-56518-	Extincteur portatif	SS1	Zone S-020/CENTRALE	Colonne J6	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

	EXTINC/ABC	ABC/Poudre extinctrice		THERMIQUE		
56524	60-56524-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne L6/Pont roulant (Famac)	Poudre extinctrice
56519	60-56519-EXTINC/ABC/SS02	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS02	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne N3	Poudre extinctrice
56528	60-56528-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne O7	Poudre extinctrice
548225	60-548225-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne P3	Poudre extinctrice
548223	60-548223-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-027/Caf��t. tpsgc	Colonne T5	Poudre extinctrice
541821	60-541821-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-028 Atelier Soudeur	Colonne T8	Poudre extinctrice
541825	60-541825-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS1	Zone S-028 Atelier Soudeur	Colonne T8	CO2
557572	60-557572-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-029 Vestiaire	Colonne T9	Poudre extinctrice
2403079	60-2403079-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS1	Zone S-030 Corridor/Vers PPU 1 �� 6	Colonne R10 (Grillage)	CO2
548222	60-548222-EXTINC/ABC/SS04	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS04	SS1	Zone S-030 Corridor/Vers PPU 1 �� 6	Colonne R9	Poudre extinctrice
548227	60-548227-EXTINC/ABC/SS05	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS05	SS1	Zone S-030 Corridor/Vers ascenseurs	Colonne O13	Poudre extinctrice
56526	60-56526-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-031 Atelier TPSGC	Colonne Q5	Poudre extinctrice
56638	60-56638-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-031 Atelier TPSGC	Colonne R5	Poudre extinctrice
548234	60-548234-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-033/Local	Colonne P8	Poudre extinctrice
549257	60-549257-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-034 Local	Colonne O11	Poudre extinctrice
548229	60-548229-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-035 Salle mécanique#3	Colonne O13	Poudre extinctrice
548228	60-548228-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS1	Zone S-035 Salle mécanique#3	Colonne O13	CO2
572014	60-572014-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1	Zone S-037A/Salle ��lectrique	Colonne J10	Poudre extinctrice
547955	60-547955-EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS1	Zone S-049 Salle monte-charge #7	Colonne L8	CO2
548218	60-548218-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1.5/Voûtes CTI	Zone S004A/Voûte	Colonne G12	Poudre extinctrice
548219	60-548219-EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre	SS1.5/Voûtes CTI	Zone S004A/Voûte	Colonne J8	Poudre extinctrice

**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER MODULE
INSPECTION AND MAINTENANCE OF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS
AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

		extinctrice				
548220	60-548220- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS1.5/Voûtes CTI	Zone S004A/Voûte côté protégé	Colonne H12	Poudre extinctrice
548213	60-548213- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS2	Centrale/Centre et contour/S20-00	Colonne H6	Poudre extinctrice
56517	60-56517- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS2	Centrale/Centre et contour/S20-00	Colonne J3	CO2
548217	60-548217- EXTINC/ABC/SS08	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice/Cabinet SS08	SS2	Centrale/Centre et contour/S20-00	Colonne L6	Poudre extinctrice
56535	60-56535- EXTINC/CO2	Extincteur portatif/CO2	SS2	Centrale/Centre et contour/S20-00	Colonne L7 et L8/Porte de Sortie E8	CO2
548216	60-548216- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice	SS2	Centrale/Centre et contour/S20-00	Colonne O3	Poudre extinctrice
56531	60-56531- EXTINC/ABC	Extincteur portatif ABC/Poudre extinctrice (Local C002)	SS2	Salle d'acide/C002	Colonne H7	Poudre extinctrice

Note: The contractor will be required to update the equipment list, if necessary.

1.1. GENERAL

- .1 All tests and inspections of the standpipe and hose systems shall conform to the latest editions of the National Fire Code of Canada and (CNPI) and NFPA 10, NFPA 14, NFPA 25 and NFPA 1962, the latest editions. Always verify NFPA standards for full details of the recurrence of the subject inspections.
- .2 The Contractor shall visually monitor the fire alarm system at all times while tests are being conducted. If a real fire is detected and indicated on the panel, the Contractor shall notify building security officials and/or call the fire department.
- .3 The Contractor shall not sound the bells when the building is occupied. Maintenance work, tests or inspections that could accidentally set off the bells while the building is occupied are prohibited unless authorized in writing by the technical office.
- .4 The contractor will assume full legal responsibility (material damage, unproductive personnel occupying the premises and/or loss of life) if it does not comply with the directive of articles above 1.1 to 1.3 of this module.

1.2. PLANNING

- .1 Whenever maintenance is to be performed, the Contractor shall notify the building technical officer, in the prescribed manner, that the fire protection systems have to be inspected, tested, checked, repaired or otherwise worked on NFC (6.1.1.3.1 and NFPA 25). Always verify NFPA 25 for full details of the recurrence of the subject inspection.

1.3. REPORTS

- .1 Following periodic checks and tests on fire pipe and armed faucet systems, the contractor will be required to submit a full and typed report to the technical manager of audits, inspections and tests including the list of equipment attesting to its proper operation..
- .2 The form and information to be included in each report should be based, if necessary, on the models provided for informational purposes by each of the standards governing the module in question and must be presented, prior to the execution of the contract, for acceptance by the technical manager. The technical manager reserves the right to modify these reports or to require additional typed reports.
- .3 Each report will have to be verified and signed by the building's technical manager or another person designated to the building.

1.4. INSPECTION LOG

- .1 The Contractor shall establish a log of all tests of fire hose systems and retain the log for consultation by the competent authority.

These logs shall be available for consultation for the time required between two inspections, maintenance operations or tests, but for no less than two years (ref: NFPA-25)
- .2 The date on which the inspection was conducted and the initials of the person conducting the inspection shall be recorded in the log monthly.

- .3 The data shall be recorded on a label attached to each fire hose and in a log kept in a filing cabinet or a computer system designed to store the information permanently.
- .4 The Contractor shall issue a Certificate stipulating that maintenance of the standpipe and hose system has been performed in accordance with NFPA-1025 and NFPA-1962. Reference to the standard shall appear on the Certificate or inspection report.

1.5. WEEKLY INSPECTIONS (DONE BY PWGSC)

- .1 Inspect the sealed control valves.
- .2 Check the hose cabinets and standpipes to ensure that they are clearly identified and unobstructed.
- .3 Weekly inspections, are therefore not included in the Contractor's contract.
 - Inspections will be done **by PWGSC staff**

1.6. MONTHLY INSPECTIONS (DONE BY PWGSC)

- .1 Inspect locked-out control valves.
- .2 Inspect control valves with an anti-tampering switch.
- .3 Check the hose cabinets and standpipes to ensure that they are clearly identified and unobstructed.
- .4 Check to make sure the hose is in the right place and the equipment is in place and in good working order.
- .5 Monthly inspections, are therefore not included in the Contractor's contract.
 - Inspections will be done **by PWGSC staff**

1.7. QUARTERLY INSPECTION (DONE BY PWGSC)

- .1 Inspect the pipes.
- .2 Inspect the hose connections.
- .3 Test the alarms.
- .4 Proceed to general verifications
 - a) Visible and accessible;
 - b) The fittings are not damaged and rotate gently;
 - c) The plugs are in place and intact;
 - d) The seals are in place;
 - e) The identification panel is in place;
 - f) The anti-return valve does not leak;
 - g) The automatic drain valve is in place and works properly;
 - h) The Siamese's connection valves are in place and are working properly;
 - i) Internal inspection (this inspection can be carried out annually if lock plugs are approved and installed);
 - j) Visible power piping is not damaged.
- .5 Monthly inspection of Siamese are not applied to the present contract of the Contractor.

- Inspection are done by PWGSC staff

1.8. ANNUAL INSPECTIONS

- .1 Test the main drain.
- .2 Check the water supply control valves. The valves must be kept open.
- .3 Check the pressure in the main control valves and the upper parts of the standpipes to make sure it is adequate (residual pressure at least 65 psi at the highest point).
- .4 Check the operation of alarm devices such as the flow sensors and valve position switches. Make sure that the signals will be sent to the fire alarm panel
- .5 Check the condition of the hoses. The hoses shall be removed from the rack and re-installed with the folds in different positions so as to prevent damage.
- .6 Check the fire department connections to ensure that the connection valves are working, are not obstructed and are protected by an appropriate threaded plug.
- .7 Check to ensure that an inspection card is properly attached to the main valve and contains the pressure readings referred to in clause 3 and the results of the inspection of the valves and fire department connections. The name, address and telephone number of the contractor, the date of the inspection and the initials of the technician who did the work shall also appear on the card.
- .8 Verify wall fire and Siamese (annual or after each use) :
 - a) Open access;
 - b) Presence of water or ice and verify that they are not clogged;
 - c) Drainage inappropriate;
 - d) Presence of leakage;
 - e) Presence of cracks;
 - f) Tightening exit caps;
 - g) Fraying of exit plug nets (repair and/or replace worn, rusted or damaged nets that may be difficult to remove
 - h) Well functioning of operations;
 - i) Availability of the operating key;
 - j) Annual test to verify the operation;
 - k) The screen of the supplying line the outer hydraulic bell must be removed, cleaned and inspected;
 - l) Annual lubrication;
 - m) Functional and unobstructed anti-return valve (Siamese);
 - n) Up to date of the equipment list.

Important note : The work to be performed, described above, is prepared for the majority of fire and wall hydrants. However, always refer to the manufacturer's recommendations.

1.9. THREE-YEAR HOSE INSPECTIONS

- .1 Every three years, the Contractor shall conduct a hydrostatic test of the fire hoses as prescribed by NFPA-1962.
- .2 Date of the last testing: month and year.

1.10. FIVE-YEAR INSPECTIONS

- .1 Every five years, the Contractor shall test the flow through the fire hose system to ensure that the design flow can be delivered. **The Contractor shall submit a typed report containing the test results. The five-year inspection shall be included in Year 1 of the contract.**
- .2 Verify calibration of gauges by comparing the reading obtained with that given by a calibrated gauge.
- .3 Check the internal condition of the piping to determine the presence of organic or inorganic material that can clog the plumbing. If the flowing water contains dirt during a water flow test, the entire system will have to be flushed by the contractor until there are no more foreign materials. All in accordance with the requirements of NFPA 25. The contractor will be required to submit a typed report of the results obtained. Following the analysis of the report and at the request of PWGSC, the contractor will be required to provide a detailed price for cleaning and rinsing the piping. The PWGSC representative reserves the right not to award the cleaning and rinsing contract to the current contractor.

EQUIPEMENT LIST

ID d'inventaire	Référence	Description	Étage	Zone	Pièce	Type d'équipement
547544	60-547544-BOYAU/INC/1R1	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1R1	1er	1-E3 Escalier Sortie urgence	Colonne R1	Général
547548	60-547548-BOYAU/INC/1F12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1F12	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne F12	Général
547550	60-547550-BOYAU/INC/1F5	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1F5	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne F5	Général
547547	60-547547-BOYAU/INC/1L12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1L12	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne L12	Général
547545	60-547545-BOYAU/INC/1L7	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1L7	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne L7	Général
		Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1R1	1er	Zone 100-22	Colonne R1	Général
547549	60-547549-BOYAU/INC/1R10	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1R10	1er	Zone 100-22/Garage TPSGC (stationnements)	Colonne R10	Général
546818	60-546818-BOYAU/INC/1R12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1R12	1er	Zone 103-01a/Division exécution loi	Colonne R12	Général
544583	60-544583-BOYAU/INC/1R7	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 1R7	1er	Zone 103-01b/Audience détention	Colonne R7	Général
547556	60-547556-BOYAU/INC/2V13	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 2V13	2E	2-E4 Escalier Sortie urgence	Colonne V13	Général
547551	60-547551-BOYAU/INC/2F12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 2F12	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne F12	Général
547555	60-547555-BOYAU/INC/2F8	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 2F8 (Près	2E	Zone 203/Aire ouverte	Colonne F8	Général

Standpipe and Fire Hose (FH) Module

		du local 235)				
547552	60-547552-BOYAU/INC/2T3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 2T3	2E	Zone 217/Aire ouverte	Colonne T3	Général
547557	60-547557-BOYAU/INC/2L11	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 2L11	2E	Zone 228/233/Corridor	Colonne L11	Général
547554	60-547554-BOYAU/INC/2L6	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 2L6	2E	Zone 228/233/Corridor	Colonne L6	Général
546469	60-546469-BOYAU/INC/3L11	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 3L11	3E	Zone 300-66/Corridor	Colonne L11	Général
546468	60-546468-BOYAU/INC/3P8	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 3P8	3E	Zone 300-66/Corridor	Colonne P8	Général
546465	60-546465-BOYAU/INC/3F5	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 3F5	3E	Zone 301-B/Aire ouverte	Colonne F5	Général
546467	60-546467-BOYAU/INC/3L6	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 3L6	3E	Zone 301-B/Aire ouverte	Colonne L6	Général
546466	60-546466-BOYAU/INC/3R3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 3R3	3E	Zone 301-B/Aire ouverte	Colonne R3	Général
546820	60-546820-BOYAU/INC/3F12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 3F12	3E	Zone 301/Corridor	Colonne F12	Général
546821	60-546821-BOYAU/INC/3R13	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 3R13	3E	Zone 306/Citoyenneté Immigration Canada	Colonne R13	Général
549673	60-549673-BOYAU/INC/4L12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4L12	4E	Zone 400-03/Corridor	Colonne L12 (en face)	Général
549667	60-549667-BOYAU/INC/4J9	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4J9	4E	Zone 400-09/400-14 Corridor	Colonne J9	Général
56708	60-56708-BOYAU/INC/4L7	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4L7	4E	Zone 400-27/Corridor	Colonne L6/L7 Près porte 400-18A	Général
549668	60-549668-BOYAU/INC/4Q9	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4Q9	4E	Zone 400-28/Corridor	Colonne Q9	Général
56706	60-56706-BOYAU/INC/4i13	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4i13	4E	Zone 402-00/Hall d'entrée	Colonne i13	Général
549672	60-549672-BOYAU/INC/4F12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4F12	4E	Zone 402-13/Aire ouverte Côté St-Antoine	Colonne F12	Général
549671	60-549671-BOYAU/INC/4F5	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4F5	4E	Zone 402-13/Aire ouverte Côté St-Antoine	Colonne F5	Général
56710	60-56710-BOYAU/INC/4T12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4T12	4E	Zone 403-10/Aire ouverte Côté St-Jacques	Colonne T12	Général
56709	60-56709-BOYAU/INC/4R3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 4R3	4E	Zone 403-19/Aire ouverte	Colonne R3	Général
58775	60-58775-BOYAU/INC/5E13	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5E13	5E	Zone 05-109/Local	Colonne E13/Corridor près local 05-109	Général
560870	60-560870-BOYAU/INC/5C7	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5C7	5E	Zone 05-124/Corridor face au local 05-124	Colonne C7	Général
58949	60-58949-BOYAU/INC/5H7	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5H7	5E	Zone 05-131/Corridor face local 05-131	Colonne H7	Général
58760	60-58760-BOYAU/INC/5L12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5L12	5E	Zone 05-141/Corridor près local 05-141	Colonne L12	Général
560874	60-560874-BOYAU/INC/5F3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5F3	5E	Zone 05-219/Corridor près local 05-219	Colonne F3	Général
58945	60-58945-BOYAU/INC/5T3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5T3	5E	Zone 05-318/Corridor face au local	Colonne T3	Général
560871	60-560871-BOYAU/INC/5N7	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5N7	5E	Zone 05-335/Coin Corridor près	Colonne N7	Général

Standpipe and Fire Hose (FH) Module

				local 05-335		
560868	60-560868-BOYAU/INC/5Q12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 5Q12	5E	Zone 05-415/Corridor près local 05-415	Colonne Q12	Général
560923	60-560923-BOYAU/INC/6B13	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6B13	6E	6-E1 Escalier Sortie urgence	Colonne B13/Coin St-Antoine	Général
58961	60-58961-BOYAU/INC/6L14	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6L14	6E	6-E6 Escalier Sortie urgence	Colonne L14/Peel	Général
58957	60-58957-BOYAU/INC/6E9	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6E9	6E	Zone 06-144/Bibliothèque	Colonne E9/Corridor face local 6-144	Général
58960	60-58960-BOYAU/INC/6E3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6E3	6E	Zone 06-211/Local	Colonne E3/Corridor près local 06-211	Général
58956	60-58956-BOYAU/INC/6J8	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6J8	6E	Zone 06-222/Local	Colonne J8/Corridor près local 6-222	Général
546501	60-546501-BOYAU/INC/6O7	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6O7	6E	Zone 06-300/Corridor près magasin local 6-300	Colonne O7	Général
58955	60-58955-BOYAU/INC/6J3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6J3	6E	Zone 06-306/Local	Colonne J3/Corridor près local 6-306	Général
58962	60-58962-BOYAU/INC/6R3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6R3	6E	Zone 06-314/Corridor face au local 06-314	Colonne R3	Général
58959	60-58959-BOYAU/INC/6T12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6T12	6E	Zone 06-420/Local	Colonne T12/Corridor près local 06-420	Général
58953	60-58953-BOYAU/INC/6P11	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet 6P11	6E	Zone 06-426/Corridor face au local 06-426	Colonne P11	Général
56716	60-56716-BOYAU/INC/APP3	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet APP3	Appentis	701-04/CorridorT3	Colonne P3	Général
544998	60-544998-BOYAU/INC/APG6	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet APG6	Appentis	Contour Systeme 100	Colonne G6	Général
56717	60-56717-BOYAU/INC/APL11	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet APL11	Appentis	Contour Systeme 100	Colonne L11(près porte Nord SPPCC)	Général
56715	60-56715-BOYAU/INC/APP8	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet APP8	Appentis	Contour Systeme 101	Colonne P8	Général
547895	60-547895-BOYAU/INC/RL11	Canalisations et boyaux d'incendie/RL11	RDC	Zone R00-07 Passage SAS	Colonne L11	Général
547894	60-547894-BOYAU/INC/RR6	Canalisations et boyaux d'incendie RR6	RDC	Zone R01-00/R01-03/Air ouverte bureau	Colonne R6	Général
547089	60-547089-BOYAU/INC/RR12	Canalisations et boyaux d'incendie/RR12	RDC	Zone R02-00 Corridor	Colonne R12	Général
56685	60-56685-BOYAU/INC/RN6	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet RN6	RDC Côté SPPCC	Zone Garage Neutre	Colonne N6	Général
56682	60-56682-BOYAU/INC/RR6	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet RR6 (près de la sous-station)	RDC Côté SPPCC	Zone Garage Neutre	Colonne R6/R00-19/Corridor	Général
58964	60-58964-BOYAU/INC/RF12	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet RF12	RDC Côté SPPCC	Zone R04-07/R04-11/Garage protégé	Colonne F12/Stationnement 15	Général
58963	60-58963-BOYAU/INC/RF5	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet RF5	RDC Côté SPPCC	Zone R04-07/R04-11/Garage protégé	Colonne F5	Général
58966	60-58966-BOYAU/INC/RJ6	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet RJ6	RDC Côté SPPCC	Zone R04-10/Corridor 16.160	Colonne J6	Général
548164	60-548164-BOYAU/INC/SS07	Canalisations et boyaux d'incendie SS07	SS1	SS1-E5 Escalier Sortie urgence	Colonne L9/Porte S-006	Général
548166	60-548166-BOYAU/INC/SS06	Canalisations et boyaux d'incendie SS06	SS1	Zone S-000/Lobby	Colonne J13	Général

Standpipe and Fire Hose (FH) Module

				ascenseurs		
548162	60-548162-BOYAU/INC/SS03	Canalisations et boyaux d'incendie SS03	SS1	Zone S-007 Corridor/St-Jacques	Colonne T5	Général
564949	60-564949-BOYAU/INC/SS01	Canalisations et boyaux d'incendie/SS01	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne H6	Général
56675	60-56675-BOYAU/INC/SS02	Canalisations et boyaux d'incendie/SS02	SS1	Zone S-020/CENTRALE THERMIQUE	Colonne N3	Général
548163	60-548163-BOYAU/INC/SS04	Canalisations et boyaux d'incendie/Cabinet SS04	SS1	Zone S-030 Corridor/Vers PPU 1 à 6	Colonne R9	Général
548165	60-548165-BOYAU/INC/SS05	Canalisations et boyaux d'incendie SS05	SS1	Zone S-030 Corridor/Vers ascenseurs	Colonne O13	Général
56681	60-56681-BOYAU/INC/SS08	Canalisations et boyaux d'incendie SS08	SS2	Centrale/Centre et contour/S20-00	Colonne L6	Général

Note : If necessary, the contractor will be required to update the equipment list, if necessary.



SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE			
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		Public Works and Government Services Canada	
2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction		BI	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Entretien des extincteurs, boyaux et robinets			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis			
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès			
Canada <input type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>			
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion			
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>		All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>			
Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :		Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :	
7. c) Level of information / Niveau d'information			
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>			
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>			
		PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
		SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	



PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui



PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
							NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL		COSMIC COSMIC TRÈS SECRET	A	B	C	CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Périard, Céline	Agente des immeubles et infrastructures	Périard, Celine	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
514-496-3694	514-496-3522	celine.periard@tpsgc.gc.ca	2020/09/15

Signé numériquement par : Périard, Celine
Nom DN : CN = Périard, Celine C = CA O
GC OU = PWGSC-TPSGC
Date : 2020.09.15 15:48:57 -04'00'

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Fleury, Jean-Michel	SO	Achkar, Melissa	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
819-639-9758	--	jean-michel.fleury@tpsgc-pwgsc.gc.ca	

Digitally signed by Achkar, Melissa
Date: 2020.09.18 11:42:54 -04'00'

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?
Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No
Non ☐ Yes
Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Anik Farrell - CSO 613-946-5194 anik.farrell@tpsgc-pwgsc.gc.ca		Farrell, Anik	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
			12:55:33 -04'00'

Digitally signed by Farrell, Anik
Date: 2020.09.21
12:55:33 -04'00'

Inspection and Maintenance of portable Fire Extinguishers and standpipe and hose systems

715 Peel
MONTRÉAL (QUÉBEC)
H3C 4L7

PART "A"

Maintenance – see SECTION SECTION 2 PI

LUMP SUM BASED ON SECTION 2-APS OF SPECIFICATIONS FOR FIVE (5) YEARS		MONTANT
Lump sum for TWO (2) years 2021 to 2023	(a1)	
Lump sum for one (1) year 2023 à 2024	(a2)	
Lump sum for one (1) year 2024 à 2025	(a3)	
Lump sum for one (1) year 2025 à 2026	(a4)	
TOTAL (a1+ a2 + a3 + a4)		- \$

Annex B - TABLE OF PRICES
INSPECTION AND MAINTENANCE OF PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS AND STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS
715 Peel
MONTRÉAL (QUÉBEC)
H3C 4L7

Part "B" - Repairs (see Note 2)

LABOUR	UNIT	HOURLY RATE (\$) Two years 2021 - 2023 (see note 3)	Hours (approximate)	Sub-total	HOURLY RATE (\$) one year period 2023 - 2024 (see note 3)	Hours (approximate)	Sub-total	HOURLY RATE (\$) one year period 2024 - 2025 (see note 3)	Hours (approximate)	Sub-total	HOURLY RATE (\$) one year period 2025 - 2026 (see note 3)	Hours (approximate)	Sub-total	TOTAL 5 years
(a) Day Time (regular hours)														
FIRE EXTINGUISHERS TECHNICIAN	HOURS		52	- \$		26	- \$		26	- \$		26	- \$	- \$
STANDPIPE / HOSE SYSTEMS TECHNICIAN	HOURS		52	- \$		26	- \$		26	- \$		26	- \$	- \$
Day time rate TOTAL (a)				- \$			- \$			- \$			- \$	- \$
(b) Night time rate (17:00H À 8 :00H)														
FIRE EXTINGUISHERS TECHNICIAN	HOURS		52	- \$		26	- \$		26	- \$		26	- \$	- \$
STANDPIPE / HOSE SYSTEMS TECHNICIAN	HOURS		52	- \$		26	- \$		26	- \$		26	- \$	- \$
NIGHT TIME TOTAL (b)				- \$			- \$			- \$			- \$	- \$
(c) OVER TIME RATE (WEEKENDS & HOLIDAYS)														
FIRE EXTINGUISHERS TECHNICIAN	HOURS		52	- \$		26	- \$		26	- \$		26	- \$	- \$
STANDPIPE / HOSE SYSTEMS TECHNICIAN	HOURS		52	- \$		26	- \$		27	- \$		26	- \$	- \$
OVERTIME RATE TOTAL (c)				- \$			- \$			- \$			- \$	- \$
HYDROSTATIC TEST														
(d) UNIT PRICE FOR HYDROSTATIC TEST (d) - THE PRICE (include material/labour/profit) WILL BE VALID DURING ALL CONTRACT PERIOD FOR 5 YEARS WITHOUT NO MAJORATION.														
MATERIAL														
(e)PROVISIONAL ESTIMATED AMOUNT FOR MATERIAL IS 50 000\$. Add profit on material in (%)														
MATERIAL TOTAL INCLUDING PROFIT (e) (See note 2)														
TOTAL (a) + (b) + (c) + (d) + (e)														
														50 000,00 \$
														50 000,00 \$

Annex B - Table of Prices

Publics Works Services
Government Canada

Inspection and maintenance of portable fire extinguishers and standpipe and hose systems

715 Peel
MONTRÉAL (QUÉBEC)
H3C 4L7

The total amount of the bid will be used for evaluation of the lowess tender (note 1)

PRIX	MONTANT
PART A	- \$
PART B	
TOTAL A + B	- \$

NOTES :

1. The total amount of the bid will be used for evaluation purposes only, and only the amount shown in Part "A" is covered by this contract. The Department undertakes to pay the Part "A" amount **only**, subject to approval of the work and other conditions in the specifications.
2. The Department does not undertake to give the Contractor the amounts shown in Part "B" for materials and labour. The Department will, however, pay to the Contractor the amounts negotiated for each repair authorized by the departmental representative. The Contractor will be paid for work at an hourly rate plus materials based on the general provisions of section 1API and will not be entitled to any other compensation for any difference between the hours negotiated for each repair and the hours actually worked. The Contractor will be paid only for the materials authorized and used in performing the work and shall obtain prior approval from the Department's authorized representative before starting any work under Part "B".
3. The above hourly rates shall include all labour costs related to work done by employees, including all benefits, travel, overhead and Contractor profit.